

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

22 juin 2004

PROJET DE LOI

**relatif au financement de l'Agence fédérale
pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire**

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	11
4. Avis du Conseil d'Etat n° 36.541/3	19
5. Projet de loi	31
6. Annexe	41

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 juni 2004

WETSONTWERP

**betreffende de financiering van het Federaal
Agentschap voor de Veiligheid van
de Voedselketen**

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	11
4. Advies van de Raad van State nr. 36.541/3	19
5. Wetsontwerp	31
6. Bijlage	41

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 22 juin 2004.

De Regering heeft dit wetsontwerp op 22 juni 2004 ingediend.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 29 juin 2004.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 29 juni 2004 door de Kamer ontvangen.

cdH	: Centre démocrate Humaniste
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	: Front National
MR	: Mouvement Réformateur
N-VA	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
PS	: Parti socialiste
sp.a - spirit	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
VLAAMS BLOK	: Vlaams Blok
VLD	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abbréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :

Place de la Nation 2
1008 Bruxelles

Tél. : 02/ 549 81 60

Fax : 02/549 82 74

www.laChambre.be

e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :

Natieplein 2

1008 Brussel

Tel. : 02/ 549 81 60

Fax : 02/549 82 74

www.deKamer.be

e-mail : publicaties@deKamer.be

RÉSUMÉ

La loi du 4 février 2000 portant création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire a eu pour effet l'intégration de différents services, chargés d'un ou plusieurs aspects de la sécurité de la chaîne alimentaire et caractérisés par un ou plusieurs systèmes de financement spécifiques. Il convient de mettre en concordance ces systèmes divergents.

Le projet se base principalement sur la prise en charge du coût global des contrôles par les opérateurs dans la chaîne alimentaire, et ce par le biais de contributions et de rétributions.

La contribution de ces opérateurs au financement desdits contrôles repose sur leur responsabilité individuelle en fonction des risques liés à leur produit ou à leur activité.

Indépendamment des dispositions précitées, le projet reprend les autres sources de financement contenues dans l'article 10 de la loi du 4 février 2000.

Ce projet ouvre également la possibilité de constituer une provision spécifique destinée au financement des coûts opérationnels liés à la gestion d'incidents imprévus dans la chaîne alimentaire.

SAMENVATTING

De wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen heeft de integratie bewerkstelligd van verschillende diensten die belast zijn met een of meerdere aspecten van de veiligheid van de voedselketen, en die gekenmerkt zijn door een of meerdere specifieke financieringsstelsels. Deze verscheidene stelsels dienen op elkaar afgesteld te worden.

Het ontwerp steunt hoofdzakelijk op het ten laste nemen van de globale kosten van de controles door de operatoren in de voedselketen, en dit door middel van heffingen en retributies.

De bijdrage van deze operatoren in de financiering van deze controles berust onder meer op hun individuele verantwoordelijkheid ten aanzien van de risico's verbonden aan hun product of hun activiteit.

Ongeacht voornoemde bepalingen herneemt het ontwerp de andere financieringsbronnen vervat in artikel 10 van de wet van 4 februari 2000.

Dit ontwerp biedt tevens de mogelijkheid om een bijzondere provisie aan te leggen ter financiering van de operationele kosten, verbonden aan het beheer van onvoorziene incidenten binnen de voedselketen.

EXPOSÉ DES MOTIFS

La loi du 4 février 2000 a établi un système de financement de l'Agence. Ce système repose, en ce qui concerne son objectif initial visant à la sécurité de la chaîne alimentaire proprement dite, sur le principe de la neutralité budgétaire devant aboutir à moyen terme à l'autofinancement des contrôles de l'Agence.

Cette loi a accordé des pouvoirs spéciaux au Roi jusqu'à la date du 28 août 2001 pour mettre en œuvre ce système.

En exécution de cette loi, l'arrêté royal du 22 février 2001 relatif au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire a été publié, transférant à l'Agence, dans un premier temps à titre transitoire, le bénéfice des droits, redevances et rétributions existants, tels que visés dans les 16 lois citées à l'article 5 de la loi.

Cet arrêté a été confirmé par la loi du 19 juillet 2001.

Dans la mesure où la loi du 4 février 2000 prévoit l'intégration de différents services, chargés d'un ou plusieurs aspects de la sécurité de la chaîne alimentaire et caractérisés par un ou plusieurs systèmes de financement spécifiques, il fallait mettre en concordance ces systèmes divergents.

La nécessité d'élaborer un système autonome et définitif s'imposait en conséquence. Dans un souci de clarté et de cohérence, la voie d'une loi nouvelle a été préférée.

Le projet se base principalement sur la prise en charge du coût global des contrôles par les opérateurs.

Cette prise en charge est soumise à des critères à l'intérieur desquels la négociation avec les différents secteurs concernés conduira à déterminer les participations de chacun d'eux au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

Dans cette optique, le critère premier repose sur la responsabilité individuelle des opérateurs en fonction des risques liés au produit ou à l'activité.

MEMORIE VAN TOELICHTING

De wet van 4 februari 2000 heeft voor het Agentschap een financieringsstelsel ingevoerd. Wat de eerste doelstelling ervan betreft die de eigenlijke veiligheid van de voedselketen beoogt, berust dit stelsel op het principe van de budgettaire neutraliteit en moet op middellange termijn leiden tot de autofinanciering van de controles van het Agentschap.

Deze wet heeft bijzondere bevoegdheden toegekend aan de Koning tot de datum van 28 augustus 2001 met het oog op het aanwenden van dit stelsel.

Ter uitvoering van deze wet verscheen het koninklijk besluit van 22 februari 2001 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen waarbij, in eerste instantie als overgangsmaatregel, aan het Agentschap de inning wordt overgedragen van de bestaande rechten, heffingen en retributies zoals voorzien in de 16 wetten, opgenomen in artikel 5 van de wet.

Dit besluit werd bekrachtigd bij de wet van 19 juli 2001.

In de mate dat de wet van 4 februari 2000 de integratie voorziet van de verschillende diensten die belast zijn met een of meerdere aspecten van de veiligheid van de voedselketen en gekenmerkt zijn door een of meerdere bijzondere financieringsstelsels, dienden deze verscheidene stelsels op elkaar afgesteld te worden.

Bijgevolg was het nodig om een autonoom en definitief stelsel uit te werken. Ten einde klaarheid en coherentie te scheppen, werd de voorkeur gegeven om een nieuwe wet op te stellen.

Het ontwerp steunt hoofdzakelijk op het ten laste nemen van de globale kosten van de controles door de operatoren.

Deze ten laste neming wordt onderworpen aan criteria waarbinnen overleg met de verschillende betrokken sectoren zal leiden tot het vaststellen van de bijdrage van eenieder tot de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

In die zin rust een eerste criterium op de individuele verantwoordelijkheid van de operatoren ten opzichte van de risico's die aan het product of de activiteit verbonden zijn.

Indépendamment des dispositions précitées, le projet reprend les autres sources de financement contenues dans l'article 10 de la loi du 4 février 2000.

La mise en place d'un mécanisme de financement uniforme et le souci de transparence vis-à-vis des secteurs et des entreprises soumis aux contrôles effectués par l'Agence fédérale impliquent également une terminologie réduite et harmonisée.

L'application détaillée de ce système de financement rénové sera discutée avec les secteurs concernés, au travers d'une structure de concertation, le comité consultatif visé à l'article 7 de la loi du 4 février 2000, ceci afin d'offrir une perspective à long terme au monde des entreprises et à l'Agence fédérale. En effet, une réorganisation entreprise sur une aussi grande échelle que celle du fonctionnement de l'Agence doit obligatoirement aller de pair avec une discussion sociale préalable.

Ce projet ouvre également la possibilité de constituer une provision spécifique destinée au financement des coûts opérationnels liés à la gestion d'incidents imprévus dans la chaîne alimentaire.

Enfin, ce projet de loi, corollairement aux principes de couverture financière du coût des contrôles par les secteurs et de responsabilisation des opérateurs, prévoit également un ensemble de dispositions relatives au non-paiement et contraignantes pour ces derniers. Certains comportements caractérisés sont érigés en infractions.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article ne nécessite pas de commentaire.

Art. 2

Les missions de l'Agence couvrent non seulement la sécurité alimentaire dans les secteurs végétal et animal, depuis le stade de la production jusqu'à celui de la commercialisation, mais aussi, pour des raisons de cohérence de la nouvelle structure de contrôle, de nombreux aspects n'ayant qu'un rapport ténu ou indirect avec celle-ci ou la santé des consommateurs. Par conséquent, les définitions reprises englobent l'extrême diversité des cas de figure possibles.

Ongeacht voornoemde bepalingen herneemt het ontwerp de andere financieringsbronnen vervat in artikel 10 van de wet van 4 februari 2000.

Om een uniform financieringssysteem aan te wenden en uit zorg om transparantie ten opzichte van de sectoren en de bedrijven, die aan de door het federaal Agentschap uitgevoerde controles zijn onderworpen, is tevens een beperkte en eenvormige terminologie vereist.

Om de bedrijven en het federaal Agentschap een duidelijkere visie op lange termijn te bieden, zal de gedetailleerde toepassing van dit hernieuwde financieringsstelsel besproken worden met de betrokken sectoren via een daartoe geëigend overlegorgaan, het raadgevend comité, waarvan sprake in artikel 7 van de wet van 4 februari 2000. Immers, een zo omvangrijke reorganisatie als de werking van het Agentschap moet noodgedwongen samengaan met een voorafgaandelijk sociaal overleg.

Dit ontwerp biedt tevens de mogelijkheid om een bijzondere provisie aan te leggen ter financiering van de operationele kosten, verbonden aan het beheer van onvoorziene incidenten binnen de voedselketen.

In overeenstemming met de principes omtrent de financiële dekking van de kosten van de controles door de sectoren en het verantwoordelijk stellen van de operatoren, voorziet dit wetsontwerp eveneens een geheel aan bepalingen met betrekking tot de niet-betaling en het afdwingen ervan. Sommige specifieke gedragingen worden als inbreuken aanzien.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 1

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Art. 2

De opdrachten van het Agentschap omvatten niet alleen de voedselveiligheid in de plantaardige en dierlijke sector, van bij de productie tot het in de handel brengen, maar ook, omwille van de coherentie van de nieuwe controlestructuur, talrijke aspecten die slechts een beperkt of onrechtstreeks verband houden met deze structuur of met de gezondheid van de consument. Bijgevolg voorzien deze definities in een zeer grote verscheidenheid aan mogelijke gevallen.

La définition du produit reproduit celle figurant à l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales, dont le rapport au Roi a commenté les contours.

Art. 3

Cet article énumère les différentes sources du financement de l'Agence, telles qu'elles étaient déjà visées à l'article 10 de la loi du 4 février 2000.

Par souci de simplification terminologique, les montants à percevoir auprès des opérateurs le seront sous la forme de contributions destinées à couvrir, dans l'intérêt général, le coût des missions de contrôle, ou sous la forme de rétributions, au sens de l'article 173 de la Constitution, rémunératoires d'un service presté par l'autorité.

Art. 4

L'article 4 concerne la perception de contributions à charge des opérateurs dont les montants doivent être fixés au regard d'abord du risque pour la sécurité de la chaîne alimentaire, du produit ou de l'activité de l'opérateur.

En exécution de cette disposition, des catégories de risques seront définies. Elles permettront de décider qu'un opérateur ou un groupe d'opérateurs rentre dans une de ces catégories ou passe de l'une à l'autre.

A ce titre, le niveau d'organisation de contrôle interne de l'activité de l'opérateur est un critère essentiel à prendre en compte pour autant qu'il soit reconnu, le cas échéant, par un organisme tiers agréé à cet effet. L'évaluation de la mise en application d'un système de contrôle interne par les opérateurs devra permettre de moduler le montant des contributions fixées initialement.

De même, l'importance de l'activité, la valeur et la quantité des produits mis sur le marché par l'opérateur peuvent influencer sur le montant de la contribution.

Les montants des contributions, à fixer par le Roi par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, comme leur répercussion éventuelle entre opérateurs à tous les stades de la production et de la distribution,

De definitie van product is deze vervat in het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen, waarvan het verslag aan de Koning de inhoud beschrijft.

Art. 3

Dit artikel somt de verschillende financieringsbronnen van het Agentschap op, zoals zij reeds in artikel 10 van de wet van 4 februari 2000 zijn voorzien.

Om de terminologie te vereenvoudigen worden de door de operatoren verschuldigde bedragen geïnd als heffingen bestemd om in het algemeen belang de kost van de controleactiviteiten te dekken, of als retributies in de zin van artikel 173 van de Grondwet, die een door de overheid gepresteerde dienst vergoeden.

Art. 4

Artikel 4 betreft de inning van de heffingen ten laste van de operatoren. De bedragen ervan moeten in eerste instantie worden vastgesteld met inachtneming van het risico van het product of van de activiteit van de operator voor de veiligheid van de voedselketen.

In uitvoering van deze bepaling worden categorieën risico's gedefinieerd. Deze laten toe te beslissen dat een operator of groep van operatoren in één van deze categorieën wordt opgenomen of van de ene naar de andere categorie kan overstappen.

Hiertoe is het organisatieniveau van de interne controle op de activiteit van de operator een essentieel criterium dat in rekening moet worden gebracht, voor zover het interne controlesysteem daartoe erkend is, desgevallend, door een daartoe erkende inrichting. Door de evaluatie van de toepassing van een intern controlesysteem door de operatoren moet het bedrag van de initieel vastgestelde heffingen kunnen worden aangepast.

Zo ook kunnen het belang van de activiteit, de waarde en de kwantiteit van de producten, die door de operator op de markt zijn gebracht, een invloed hebben op het bedrag van de heffing.

De door de Koning bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit vast te stellen bedragen van de heffingen, evenals hun eventuele doorberekening aan de operatoren in alle stadia van de productie en van de

doivent faire l'objet d'une concertation préalable avec les secteurs concernés représentés au sein du comité consultatif institué auprès de l'Agence.

La répercussion doit s'intégrer naturellement dans les processus commerciaux usuels, c'est-à-dire lors de la formation du prix entre parties à l'occasion de la prestation de services et/ou à l'occasion de la vente des produits. Cette répercussion devrait figurer sur les factures et documents d'achats.

Art. 5

Cet article donne compétence au Roi pour établir des rétributions rémunératoires d'un service presté au sens de l'article 173 de la Constitution.

Cette disposition énonce que ces rétributions sont également soumises à l'avis préalable du comité consultatif.

Art. 6

Cet article énumère les dispositions légales susceptibles de devoir être modifiées au fur et à mesure de la mise en place du système de financement propre à l'Agence.

Le paragraphe 2 limite à deux ans les délégations accordées au Roi.

Art. 7

Cet article prévoit que les arrêtés royaux pris en application des articles 4 et 6 doivent faire l'objet d'une confirmation par la loi dans les dix-huit mois de leur publication au *Moniteur belge*.

Le délai initialement prévu a été ramené à dix-huit mois pour tenir compte de l'avis du Conseil d'État.

Art. 8

En exécution de cette disposition, le Roi peut imposer, en vue notamment de prémunir l'Agence du risque d'insolvabilité d'opérateurs, que ceux-ci constituent un cautionnement garantissant le paiement des contributions et rétributions.

distributie moeten het voorwerp uitmaken van een voorafgaand overleg met de betrokken sectoren, vertegenwoordigd in het raadgevend comité dat bij het Agentschap ingesteld is.

Het spreekt voor zich dat de doorberekening moet worden opgenomen in het gebruikelijk handelsverkeer, m.a.w. tijdens het vaststellen van de prijs tussen partijen ter gelegenheid van de dienstprestaties en/of van de verkoop van de producten. Deze doorberekening moet op de facturen en de verkoopdocumenten vermeld worden.

Art. 5

Dit artikel geeft de bevoegdheid aan de Koning om, in de zin van artikel 173 van de Grondwet, retributies uit te werken als tegenprestatie voor een gepresteerde dienst.

Deze bepaling stelt dat deze retributies ook worden voorgelegd aan het voorafgaand advies van het raadgevend comité.

Art. 6

Dit artikel somt de wettelijke bepalingen op die zullen moeten worden gewijzigd naarmate het aan het Agentschap eigen financieringsstelsel wordt opgestart.

Paragraaf 2 beperkt de delegaties toegekend aan de Koning tot twee jaar.

Art. 7

Dit artikel voorziet dat de koninklijke besluiten, die genomen werden in uitvoering van artikelen 4 en 6, bekrachtigd moeten worden binnen de achttien maanden na hun publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

De oorspronkelijk voorziene termijn werd teruggebracht op achttien maanden om rekening te houden met het advies van de Raad van State.

Art. 8

In uitvoering van deze bepaling, kan de Koning, ter bescherming van het Agentschap bij dreiging van insolvabiliteit van de operatoren, deze laatsten verplichten een borgsom te storten om de betaling van de heffingen en retributies te waarborgen.

Art. 9

Cet article a trait à la constitution d'une réserve spécifique pour le financement des frais opérationnels lorsque surviennent au sein de la chaîne alimentaire des incidents imprévus. Étant donné le caractère imprévisible de tels incidents, aussi bien en temps qu'en importance les mesures à prendre peuvent avoir un grand impact budgétaire sur les dépenses de l'Agence et de l'autorité fédérale. Ces frais opérationnels sont d'une part vitaux pour le succès des programmes de lutte et ne doivent d'autre part pas être endossés par les opérateurs qui sont fortuitement touchés ou concernés par des problèmes dans la chaîne alimentaire. Dans un passé récent les frais opérationnels furent financés par l'autorité fédérale.

La constitution d'une réserve spécifique permet de financer ces dépenses imprévues sans porter atteinte ni au fonctionnement normal de l'Agence, ni au budget de l'autorité fédérale.

Art. 10

Cet article prévoit l'adaptation annuelle des contributions et rétributions à l'indice des prix de détail du Royaume.

Art. 11

Cette disposition détaille les conséquences pécuniaires du non-paiement dans le délai par les opérateurs des montants leur réclamés.

Le § 2 introduit un recours gracieux administratif ouvert aux opérateurs.

Le § 3 prévoit les hypothèses de la fixation d'office des contributions.

La disposition initiale qui prévoyait la fixation d'office de rétributions et le doublement des montants dûs en cas d'infraction a été supprimée afin de tenir compte de l'avis du Conseil d'État.

Art. 12

Cette disposition prévoit d'office, en cas de non-paiement persistant des rétributions ou des cotisations,

Art. 9

Dit artikel betreft het aanleggen van een specifieke reserve voor de financiering van de werkingskosten ingeval zich onvoorziene incidenten in de voedselketen voordoen. Omwille van het onvoorspelbare karakter van dergelijke incidenten, zowel in tijd als in omvang, kunnen de te nemen maatregelen een grote budgettaire weerslag hebben op de uitgaven van het Agentschap en van de federale overheid. Deze werkingskosten zijn enerzijds vitaal voor het welslagen van de bestrijdingsprogramma's, en mogen anderzijds niet afgewenteld worden op de operatoren die toevallig getroffen zijn door of betrokken zijn bij problemen in de voedselketen. In een recent verleden werden de werkingskosten gefinancierd door de federale overheid.

Via het aanleggen van een specifieke reserve kunnen deze onvoorziene uitgaven gefinancierd worden zonder dat de normale werking van het Agentschap, noch de begroting van de federale overheid, in het gedrang komt.

Art. 10

Dit artikel voorziet de jaarlijkse aanpassing van de heffingen en retributies aan het indexcijfer van de consumptieprijzen.

Art. 11

Deze bepaling specificceert de strafmaatregelen bij niet-betaling, binnen de termijn, van de bedragen die van de operatoren worden geëist.

Paragraaf 2 voert een willig administratief beroep in ten gunste van de operatoren.

Paragraaf 3 voorziet in de hypothèses voor de ambtshalve vaststelling van de heffingen.

De oorspronkelijke bepaling die voorzag in de ambtshalve vaststelling van retributies en de verdubbeling van de te betalen bedragen in geval van vaststelling van een overtreding werd weggelaten om rekening te houden met het advies van de Raad van State.

Art. 12

Deze bepaling voorziet van ambtswege in de opheffing van de tussenkomsten van het Agentschap

de même qu'en cas d'obstruction avérée de l'opérateur à l'établissement de l'assiette des montants dont il est redevable, la suspension des interventions de l'Agence.

Cette mesure, dérogatoire certes des sanctions du droit commun, trouve en l'espèce sa justification dans la nécessité d'une part de préserver le bon fonctionnement et la continuité du régime élaboré en vue de garantir la sécurité alimentaire et d'autre part d'assurer l'égalité de traitement entre opérateurs.

Cette mesure est proportionnée dès lors que l'opérateur en est informé préalablement et dispose en outre d'un recours auprès de l'administration.

D'autre part, la mesure est immédiatement levée dès régularisation.

Art.13

Cet article établit le principe de la collaboration des services publics fédéraux des Finances et de l'Economie dans l'objectif de la fixation et de la perception correctes des montants visés aux articles 4, 5 et 11.

En outre, il soumet l'Agence au principe de réciprocité vis-à-vis des services publics fédéraux.

Ces échanges d'information ne portent pas préjudice aux dispositions légales restrictives en la matière, et notamment celles de la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique.

Art. 14

Cet article ne nécessite pas de commentaire.

Art. 15

Cette disposition détermine les pouvoirs de surveillance et de contrôle des membres du personnel de l'Agence désignés à cette fin par le ministre. Les membres du personnel contractuels sont expressément habilités.

wanneer de operator de retributies of de heffingen voortdurend weigert te betalen en wanneer bewezen is dat hij verhinderd heeft dat de basis van de bedragen die hij verschuldigd is, vastgesteld werd.

Deze maatregel, die zeker afwijkt van de sancties van het gemeen recht, vindt in dit geval zijn rechtvaardiging in de noodzaak om enerzijds de goede werking en de continuïteit van het ingevoerde systeem te bewaren met het oog op de bescherming van de voedselveiligheid, en anderzijds de gelijke behandeling tussen de operatoren te garanderen.

Deze maatregel is evenredig in de mate dat de operator er vooraf van in kennis gesteld wordt en hij bovendien beschikt over een beroepsmogelijkheid bij het bestuur.

Anderzijds wordt de maatregel onmiddellijk opgeheven vanaf het moment dat de operator zich in regel heeft gesteld.

Art. 13

Dit artikel regelt het principe van de samenwerking tussen de federale overheidsdiensten van Financiën en van Economische Zaken met het oog op de correcte vaststelling en inning van de bedragen beoogd bij de artikelen 4, 5 en 11.

Bovendien onderwerpt het het Agentschap aan het principe van wederkerigheid t.o.v. de federale overheidsdiensten.

Deze uitwisseling van informatie doet geen afbreuk aan de beperkende wettelijke bepalingen terzake, ondermeer die van de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek.

Art. 14

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Art 15

Deze bepaling bepaalt de toezichts- en controlebevoegdheden van de personeelsleden van het Agentschap hiervoor aangesteld door de minister. Aan de contractuele personeelsleden wordt uitdrukkelijk deze bevoegdheid toegekend.

Art. 16

Cette disposition fixe les sanctions pénales.

Art. 17

Le coût des contrôles étant à charge des secteurs concernés, cet article prévoit qu'en cas d'infraction commise par un opérateur, les prestations supplémentaires de l'Agence que cette infraction rendrait nécessaires soient supportées par celui-ci.

Il s'agit d'une mesure d'équité à l'égard des autres opérateurs et de maintien de l'équilibre financier de l'Agence.

Art. 18 et 19

Les articles 18 et 19 prévoient un ensemble de mesures modificatrices et abrogatoires en vue de mettre les dispositions du présent projet en concordance avec les législations existantes.

*Le ministre des Affaires sociales et
de la Santé publique,*

Rudy DEMOTTE

Le ministre des Finances,

Didier REYNDERS

*La ministre de l'Economie, de l'Energie, du Com-
merce extérieur et de la Politique scientifique,*

Fientje MOERMAN

Art 16

Deze bepaling legt de strafsancties vast.

Art 17

Gezien de controlekosten ten laste zijn van de betrokken sectoren, voorziet dit artikel dat, in geval van overtreding begaan door een operator, de bijkomende daaraan verbonden prestaties van het Agentschap door hem gedragen worden.

Het gaat om een billijkheidsmaatregel ten aanzien van de andere operatoren en om een maatregel met het oog op het bewaren van het financieel evenwicht van het Agentschap.

Art. 18 en 19

De artikelen 18 en 19 voorzien in een geheel aan wijzigende en opheffende maatregelen met het oog op het in overeenstemming brengen van de bepalingen van dit ontwerp met de bestaande wetgevingen.

*De minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid,*

Rudy DEMOTTE

De minister van Financiën,

Didier REYNDERS

*De minister van Economie, Energie, Buitenlandse
Handel en Wetenschapsbeleid,*

Fientje MOERMAN

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

**Avant-projet de loi relative au financement
de l'Agence fédérale pour la Sécurité
de la Chaîne alimentaire**CHAPITRE 1^{er}**Dispositions générales**Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par :

1° la loi du 4 février 2000 : la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire;

2° l'Agence : l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire;

3° le ministre : le ministre qui a la santé publique dans ses attributions;

4° l'administrateur délégué : l'administrateur délégué de l'Agence;

5° le comité consultatif: le comité consultatif visé à l'article 7 de la loi du 4 février 2000;

6° produit : tout produit ou toute matière relevant des compétences de l'Agence, en vertu de la loi du 4 février 2000;

7° opérateur: toute personne physique ou morale dont l'activité est soumise au contrôle de l'Agence.

CHAPITRE 2

Financement

Art. 3.

§ 1^{er}. L'Agence est financée par:

1° les crédits inscrits au budget des dépenses;

2° les contributions, imposées aux opérateurs en application de l'article 4;

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van wet betreffende de financiering van het
Federaal Agentschap voor de Veiligheid van
de Voedselketen**

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° de wet van 4 februari 2000: de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen;

2° het Agentschap: het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen;

3° de minister: de minister die de volksgezondheid in zijn bevoegdheden heeft;

4° de gedelegeerd bestuurder: de gedelegeerd bestuurder van het Agentschap;

5° het raadgevend comité: het raadgevend comité bedoeld in artikel 7 van de wet van 4 februari 2000;

6° product: elk product of elke materie behorend tot de bevoegdheid van het Agentschap krachtens de wet van 4 februari 2000;

7° operator: elke natuurlijke of rechtspersoon wiens activiteit onderworpen is aan de controle van het Agentschap.

HOOFDSTUK 2

Financiering

Art. 3

§ 1. Het Agentschap wordt gefinancierd door:

1° de kredieten ingeschreven op de uitgavenbegroting;

2° de heffingen opgelegd aan de operatoren met toepassing van artikel 4;

3° les rétributions, imposées aux opérateurs en application de l'article 5;

4° les recettes accidentelles;

5° les apports volontaires ou contractuels;

6° les recettes provenant de l'Union européenne relatives à ses activités;

7° les amendes administratives résultant de l'exercice de ses compétences de contrôle;

8° les sommes recouvrées;

9° les recettes de ses laboratoires;

10° les dons et legs;

11° moyennant l'accord du ministre compétent pour les Finances, le produit du placement des réserves financières.

§ 2. L'Agence est autorisée, moyennant l'accord du ministre des Finances, à contracter des emprunts qui peuvent être garantis par l'État et à disposer de ses réserves financières.

Art. 4

§ 1^{er}. Le Roi, après avis du comité consultatif, détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres le montant des contributions visées à l'article 3, § 1^{er}, 2°, ainsi que les délais et modalités de leur perception.

Les montants sont fixés en fonction des risques pour la sécurité de la chaîne alimentaire liés au produit ou à l'activité de l'opérateur.

Ils peuvent être fixés en fonction du niveau d'organisation et d'application du système de contrôle interne de l'opérateur, suivant les critères fixés en exécution de l'article 4, § 3, de l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales.

Ils peuvent en outre être fixés en fonction de l'importance de l'activité de l'opérateur ainsi que de la quantité ou de la valeur des produits.

§ 2. Le Roi peut déterminer par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis du comité consultatif, les contributions qui peuvent faire l'objet d'une répercussion, totale ou partielle, entre opérateurs ainsi que ses modalités d'application.

§ 3. Les arrêtés royaux pris en exécution des §§ 1^{er} et 2 sont abrogés de plein droit avec effet rétroactif à la date de leur entrée en vigueur lorsqu'ils n'ont pas été confirmés par le législateur dans l'année civile qui suit celle de leur publication au *Mouvement belge*.

3° de retributies opgelegd aan de operatoren met toepassing van artikel 5;

4° de toevallige inkomsten;

5° de vrijwillige of contractuele bijdragen;

6° de ontvangsten afkomstig van de Europese Unie met betrekking tot zijn activiteiten;

7° de administratieve boetes voortvloeiend uit de uitoefening van zijn controlebevoegdheid;

8° de ingevorderde bedragen;

9° de ontvangsten van zijn laboratoria;

10° de schenkingen en legaten;

11° mits het akkoord van de minister bevoegd voor Financiën, de opbrengst van de plaatsing van financiële reserves.

§ 2. Mits het akkoord van de minister van Financiën is het Agentschap gemachtigd leningen met Staatswaarborg aan te gaan en over zijn financiële reserves te beschikken.

Art. 4

§ 1. De Koning, na advies van het raadgevend comité, bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit het bedrag van de heffingen bedoeld in artikel 3, §1, 2° evenals de termijnen en modaliteiten van hun inning.

De bedragen worden bepaald in functie van de risico's voor de veiligheid van de voedselketen, verbonden aan het product of aan de activiteit van de operator.

Ze kunnen worden bepaald in functie van het niveau van de organisatie en de toepassing van het intern controlesysteem van de operator volgens de criteria vastgesteld in uitvoering van artikel 4, § 3, van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen.

Ze kunnen bovendien in verhouding staan tot de omvang van de activiteit van de operator evenals tot de hoeveelheid of de waarde van de producten.

§ 2. De Koning kan, na advies van het raadgevend comité, bij een in Ministerraad overlegd besluit de heffingen vaststellen die het voorwerp kunnen zijn van een gehele of gedeeltelijke afwenteling onder de operatoren evenals van de toepassingsmodaliteiten daarvan.

§ 3. De koninklijke besluiten genomen met toepassing van de §§ 1 en 2 zijn van rechtswege opgeheven met terugwerkende kracht tot de datum van hun inwerkingtreding indien ze niet door de wetgever zijn bekrachtigd binnen het burgerlijk jaar dat volgt op dat van hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

§ 4. Le Roi est habilité, dans les limites de l'exécution des §§ 1^{er} et 2 ainsi que de l'article 5 et pour autant que la cohérence et la sécurité juridiques l'exigent, à abroger, compléter, modifier, remplacer et coordonner les dispositions légales des lois visées à l'article 5 de la loi du 4 février 2000, ainsi que de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977, de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, de la loi du 17 mars 1993 relative à la création d'un fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et produits végétaux ; de la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et produits animaux ainsi que de l'arrêté royal du 28 septembre 1999 relatif au financement de l'Institut d'expertise vétérinaire.

§ 5. Les arrêtés royaux pris en exécution du § 4 sont abrogés de plein droit lorsqu'ils n'ont pas été confirmés par le législateur dans l'année civile qui suit celle de leur publication au *Moniteur belge*.

Art. 5

Le Roi, après avis du comité consultatif, détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres, pour les contrôles et prestations de l'Agence, le montant des rétributions visées à l'article 3, § 1^{er}, 3^o, ainsi que les délais et modalités de leur perception.

Art. 6

Le Roi, après avis du comité consultatif, peut imposer, en vue de garantir le paiement des contributions et rétributions, la constitution par tout opérateur, d'un cautionnement dont Il fixe les montants et modalités.

Art. 7

Le Roi peut, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, fixer les modalités et le montant d'une provision spécifique, pour financer les coûts opérationnels liés à la gestion d'incidents imprévus dans la chaîne alimentaire.

Art. 8

Les contributions et rétributions visées aux articles 4 et 5 sont adaptées annuellement, en fonction de l'indice du mois d'octobre, à l'évolution de l'indice des prix à la consommation du Royaume.

L'indice de départ est celui du mois d'octobre précédant la publication au *Moniteur belge* de l'arrêté royal fixant le montant de la contribution ou de la rétribution.

§ 4. De Koning is gemachtigd om, in de mate dat de §§ 1 en 2 en artikel 5 het voorzien en voor zover de coherentie en de juridische zekerheid het vereisen, de bepalingen van de wetten bedoeld bij artikel 5 van de wet van 4 februari 2000 evenals van de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977, van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, van de wet van 17 maart 1993 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten, van de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en dierlijke producten, evenals van het koninklijk besluit van 28 september 1999 betreffende de financiering van het Instituut voor Veterinaire Keuring af te schaffen, aan te vullen, te wijzigen, te vervangen en te coördineren.

§ 5. De koninklijke besluiten genomen met toepassing van § 4 zijn van rechtswege opgeheven wanneer ze niet door de wetgever werden bekrachtigd binnen het burgerlijk jaar dat volgt op dat van hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 5

De Koning bepaalt, voor de controles en prestaties van het Agentschap, na advies van het raadgevend comité, bij een in Ministerraad overlegd besluit, het bedrag van de retributies bedoeld in artikel 3, § 1, 3^o, evenals de termijnen en modaliteiten van hun inning.

Art. 6

De Koning kan, na advies van het raadgevend comité, met het oog op het waarborgen van de betaling van de bijdragen en retributies, elke operator verplichten een borgsom te storten, waarvan Hij de bedragen en de modaliteiten bepaalt.

Art. 7

De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, de modaliteiten en het bedrag vastleggen van een bijzondere provisie, bedoeld om de operationele kosten verbonden aan het beheer van onvoorziene incidenten binnen de voedselketen te financieren.

Art. 8

De heffingen en retributies bedoeld in de artikelen 4 en 5, worden jaarlijks aangepast aan de evolutie van de index der consumptieprijzen van het Rijk, in functie van het indexcijfer van de maand oktober.

Het basisindexcijfer is dat van de maand oktober voorafgaand aan de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van het koninklijk besluit tot vaststelling van het bedrag van de heffing of van de retributie.

Les montants indexés sont publiés au *Moniteur belge* et sont applicables aux contributions et rétributions exigibles à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit celle durant laquelle l'adaptation a été effectuée.

CHAPITRE 3

Procédures et sanctions administratives

Art. 9

§ 1^{er}. Le montant des contributions et rétributions, impayé à l'échéance de paiement, porte, nonobstant l'introduction d'un recours visé au § 2, de plein droit et sans mise en demeure un intérêt de retard calculé au taux légal.

En outre, le montant est automatiquement majoré de 10 %.

Le montant impayé 15 jours calendrier après l'envoi d'une première mise en demeure est automatiquement majoré de 50 %.

L'envoi d'une seconde mise en demeure emporte automatiquement le doublement du montant initial impayé.

Le Roi fixe les délais et modalités de notification des mises en demeure.

Les mises en demeure reproduisent le texte du présent paragraphe.

§ 2. Avant l'échéance visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, l'opérateur peut introduire par lettre recommandée à la poste auprès de l'administrateur délégué de l'Agence un recours motivé auquel sont jointes les pièces justificatives.

Ce recours suspend le délai d'envoi des mises en demeure.

Dans les trente jours suivant la réception de ce recours, l'administrateur délégué ou son délégué notifie sa décision motivée à l'opérateur avec, le cas échéant, une nouvelle invitation à payer le montant dû, majoré, au cas où le recours a été déclaré non fondé, conformément aux dispositions du § 1^{er}, alinéa 1 et 2.

§ 3. Lorsque les contrôles sont impossibles ou rendus plus difficiles ou lorsque des documents ou données requis manquent ou sont inexacts, le montant des contributions et rétributions est établi d'office sur base des indices recueillis.

§ 4. Le montant visé au § 1^{er}, alinéa 1^{er} est doublé lorsqu'il est constaté par procès verbal que l'opérateur s'oppose aux investigations visées à l'article 13 ou les rend plus difficiles, ou encore fournit sciemment des renseignements ou documents inexacts ou incomplets.

De geïndexeerde bedragen verschijnen in het *Belgisch Staatsblad* en zijn van toepassing op de heffingen en retributies opeisbaar vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op dat gedurende hetwelk de aanpassing is uitgevoerd.

HOOFDSTUK 3

Procedures en administratieve boetes

Art. 9

§ 1. Het bedrag van de heffingen en retributies dat bij het verstrijken van de betalingstermijn onbetaald blijft, draagt van rechtswege en zonder ingebrekestelling een verwijlinterest aangerekend tegen de wettelijke interestvoet, niettegenstaande de indiening van een bezwaarschrift, bedoeld in § 2.

Bovendien wordt het bedrag automatisch vermeerderd met 10 %.

Het bedrag dat 15 kalenderdagen na de verzending van een eerste ingebrekestelling onbetaald blijft, wordt automatisch vermeerderd met 50 %.

De verzending van een tweede ingebrekestelling brengt automatisch de verdubbeling van het oorspronkelijke onbetaalde bedrag met zich mee.

De Koning bepaalt de termijnen en modaliteiten van betekening van de ingebrekestellingen.

De ingebrekestellingen bevatten de tekst van deze paragraaf.

§ 2. Voor het verstrijken van de betalingstermijn bedoeld in § 1, eerste lid, kan de operator met een ter post aangetekende brief bij de gedelegeerd bestuurder van het Agentschap een gemotiveerd bezwaarschrift indienen waaraan de bewijsstukken zijn toegevoegd.

Dit bezwaarschrift schort de verzendingstermijn van de ingebrekestellingen op.

Binnen de dertig dagen volgend op de ontvangst van dit bezwaarschrift betekent de gedelegeerd bestuurder of zijn gedelegeerde zijn gemotiveerde beslissing aan de operator met, in voorkomend geval, een nieuwe uitnodiging tot betaling van het verschuldigde bedrag en in geval het bezwaarschrift ongegrond werd verklaard, verhoogd overeenkomstig de bepalingen van § 1, eerste en tweede lid.

§ 3. Wanneer de controles onmogelijk of bemoeilijkt zijn of wanneer de vereiste documenten of gegevens ontbreken of onjuist zijn, wordt het bedrag van de heffingen en de retributies ambtshalve vastgesteld op grond van de verzamelde indicieën.

§ 4. Het bedrag, bedoeld in § 1, eerste lid, wordt verdubbeld wanneer bij proces verbaal wordt vastgesteld dat de operator zich verzet tegen de onderzoeken bedoeld in artikel 13 of ze bemoeilijkt, of nog, doelbewust onjuiste of onvolledige inlichtingen of documenten verstrekt.

Art. 10

§ 1^{er}. En cas de non-paiement par l'opérateur, après la seconde mise en demeure, des contributions ou rétributions visées aux articles 4 et 5, ainsi que des majorations et des intérêts de retard visés à l'article 9, tout agrément, autorisation, licence ou enregistrement accordé à cet opérateur par le ministre ou par l'Agence ainsi que, le cas échéant, l'exécution de l'expertise et la délivrance de certificats sont suspendus à partir du 15^{ème} jour calendrier qui suit celui de la notification de cette seconde mise en demeure.

Les mesures précitées cessent leurs effets le premier jour ouvrable qui suit celui où les montants dus, y compris les majorations et les intérêts de retard, ont été effectivement crédités au compte de l'Agence.

La seconde mise en demeure reproduit le texte du présent paragraphe.

§ 2. Lorsqu'il est constaté par procès verbal que l'opérateur s'oppose aux investigations visées à l'article 13 ou les rend plus difficiles, ou encore fournit sciemment des renseignements ou documents inexacts ou incomplets, tout agrément, autorisation, licence ou enregistrement accordé à cet opérateur par le ministre ou par l'Agence ainsi que, le cas échéant, l'exécution de l'expertise et la délivrance de certificats sont suspendus.

Cette suspension est notifiée au contrevenant simultanément à la transmission du procès-verbal et prend effet immédiatement.

Les mesures précitées cessent leurs effets lorsqu'il est constaté par procès verbal que l'opérateur se conforme aux exigences du contrôle.

Art. 11

§ 1^{er}. Sans préjudice des dispositions légales contraires, les Services Publics fédéraux Finances et Economie, P.M.E., Classes Moyennes et Energie fournissent à l'Agence, sur simple demande, toutes les informations et données en leur possession que cette dernière estime utiles en vue de la fixation et de la perception des montants visés aux articles 4, 5 et 9, et lui en laisse prendre copies ou extraits.

§ 2. Sans préjudice des dispositions légales contraires, l'Agence fournit aux Services Publics fédéraux qui le demandent toutes les informations et données en sa possession que ceux-ci estiment utiles à l'exécution de leurs missions. et leur en laisse prendre copies ou extraits.

Art. 12

En cas de défaut de paiement des montants visés aux articles 4, 5 et 9, l'Agence en poursuit le recouvrement devant les tribunaux compétents.

Art. 10

§ 1. Ingeval de operator, na de tweede ingebrekestelling, de heffingen of retributies bedoeld in de artikelen 4 en 5, evenals de vermeerderingen en verwijlntresten bedoeld in artikel 9, onbetaald blijven, wordt elke erkenning, vergunning, licentie of registratie toegekend aan deze operator door de minister of door het Agentschap, evenals, in voorkomend geval, de uitvoering van de keuring en de aflevering van certificaten opgeschort vanaf de vijftiende kalenderdag volgend op deze van de betekening van de tweede ingebrekestelling.

De voornoemde maatregelen nemen een einde op de eerste werkdag volgend op die waarop de verschuldigde sommen, inbegrepen de vermeerderingen en de verwijlntresten, effectief op de rekening van het Agentschap werden gecrediteerd.

De tweede ingebrekestelling bevat de tekst van deze paragraaf.

§ 2. Wanneer bij proces verbaal wordt vastgesteld dat de operator zich verzet tegen de onderzoeken bedoeld in artikel 13 of ze bemoeilijkt of doelbewust onjuiste of onvolledige inlichtingen of documenten verstrekt, wordt elke erkenning, vergunning, licentie of registratie toegekend aan deze operator door de minister of door het Agentschap, evenals, in voorkomend geval, de uitvoering van de keuring en de aflevering van certificaten opgeschort.

Deze schorsing wordt samen met de overmaking van het proces verbaal aan de overtreder betekend en heeft onmiddellijk uitwerking.

De voornoemde maatregelen nemen een einde wanneer bij proces verbaal is vastgesteld dat de operator zich schikt naar de vereisten van de controle.

Art. 11

§ 1. Onverminderd tegenstrijdige wettelijke bepalingen, verschaffen de Federale Overheidsdiensten Financiën en Economie, K.M.O., Middenstand en Energie aan het Agentschap, op eenvoudig verzoek, alle inlichtingen en gegevens die zij bezitten en die dit laatste nuttig acht met het oog op de vaststelling en de inning van de bedragen bedoeld in de artikelen 4, 5 en 9, en laten hem toe er kopies of uittreksels van te maken.

§ 2. Onverminderd tegenstrijdige wettelijke bepalingen, maakt het Agentschap aan de Federale Overheidsdiensten die hierom vragen, alle inlichtingen en gegevens over die het in zijn bezit heeft en die zij nuttig achten voor de uitoefening van hun opdrachten en laat hun toe er kopies of uittreksels van te maken.

Art. 12

Ingeval van niet-betaling van de bedragen bedoeld in de artikelen 4, 5 en 9, vordert het Agentschap ze in voor de bevoegde rechtbanken.

CHAPITRE 4

Contrôle et sanctions pénales

Art. 13

§ 1^{er}. Sans préjudice des attributions des officiers de police judiciaire, les membres du personnel statutaire ou contractuel de l'Agence désignés à cette fin par le ministre surveillent l'exécution de la présente loi ainsi que des arrêtés pris en exécution de celle-ci.

Les membres du personnel contractuel prêtent serment, préalablement à l'exercice de leurs fonctions, entre les mains du ministre ou de son délégué.

§ 2. Dans l'exercice de leurs fonctions, les membres du personnel visés au § 1^{er} peuvent:

1° pénétrer en tout temps et investiguer en tout lieu susceptible d'être affecté à l'activité de l'opérateur ainsi qu'en tout lieu où peuvent se trouver soit des produits, soit des documents, pièces, livres, supports informatiques de données ou autres éléments utiles à l'exécution de leur mission.

Ils peuvent visiter les locaux servant exclusivement d'habitation entre 5 heures du matin et 9 heures du soir moyennant autorisation du juge du tribunal de police;

2° procéder à toutes les constatations et investigations utiles, avec l'assistance éventuelle d'experts choisis sur une liste établie par le ministre.

Les experts qui n'auraient point prêté le serment prescrit par le décret du 20 juillet 1831, le prêteront entre les mains du Juge de paix;

3° entendre l'opérateur ou toute autre personne présente sur le lieu visité ou dont l'audition peut être utile à l'exécution de leur mission;

4° se faire communiquer tous les renseignements et se faire produire sur première réquisition et sans déplacement tous documents, pièces, livres ou supports informatiques de données qu'ils jugent utiles à leurs recherches.

Lorsque l'examen des documents visés au 1^{er} alinéa le nécessite, ou que leur copie n'est pas opérée sur place, ils peuvent les emporter pour une durée de trois jours ouvrables, moyennant établissement sur-le-champ de leur inventaire dont une copie est remise au détenteur;

5° conserver une preuve de leur intervention par tout moyen utile, y compris copies et enregistrements;

6° saisir, par mesure administrative et pour un délai de trente jours, les documents, pièces, livres ou supports informatiques de données nécessaires à faire la preuve d'une infraction ou à la recherche de ses auteurs, coauteurs et complices.

HOOFDSTUK 4

Controle en strafvorderingen

Art. 13

§ 1. Onverminderd de ambtsbevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie, zien de daartoe door de minister aangewezen statutaire of contractuele personeelsleden van het Agentschap toe op de uitvoering van deze wet evenals van de besluiten genomen in uitvoering van deze wet.

De contractuele personeelsleden leggen, voorafgaand aan de uitoefening van hun functie, de eed af in handen van de minister of van zijn aangestelde.

§ 2. In de uitoefening van hun bevoegdheden kunnen de in § 1 bedoelde personeelsleden:

1° op elk moment elke plaats betreden en doorzoeken die zou kunnen bestemd zijn voor de activiteit van de operator evenals elke plaats waar zich hetzij producten bevinden, hetzij documenten, stukken, boeken, informatiedragers of andere elementen die bij de uitoefening van hun opdracht nuttig kunnen zijn.

De lokalen die uitsluitend als woning dienen mogen ze bezoeken tussen 5 uur 's ochtends en 9 uur 's avonds mits de machtiging van de rechter van de politierechtbank;

2° alle nuttige vaststellingen en onderzoeken doen, eventueel met de hulp van deskundigen, gekozen uit een door de minister samengestelde lijst.

De deskundigen die niet de door het decreet van 20 juli 1831 voorgeschreven eed hebben afgelegd, zullen dit doen ten aanzien van de Vrederechter;

3° de operator of ieder ander persoon aanwezig op de bezochte plaats of waarvan het verhoor nuttig kan zijn voor de uitoefening van hun opdracht, horen;

4° zich alle inlichtingen doen verschaffen of op hun eerste verzoek en zonder verplaatsing alle documenten, stukken, boeken of informatiedragers die zij voor hun onderzoeken nuttig achten, laten voorleggen.

Wanneer het onderzoek van de in het eerste lid beoogde documenten dit noodzaakt of wanneer ter plaatse geen kopie hiervan kan worden genomen, mogen zij ze meenemen gedurende drie werkdagen mits terstond de inventaris ervan wordt opgesteld waarvan een kopie aan de houder wordt afgeleverd;

5° door elk nuttig middel inbegrepen kopieën en opnamen, een bewijs bewaren van hun tussenkomsten;

6° bij administratieve maatregel en gedurende een termijn van dertig dagen, de documenten, stukken, boeken of informatiedragers nodig voor het bewijzen van een overtreding of voor de opsporing van de daders, mededaders of medeplichtigen, in beslag nemen.

La saisie administrative est levée sur ordre de la personne l'ayant ordonnée, à l'expiration du délai ou par la saisie définitive.

En cas d'infraction, les documents visés à l'alinéa 1^{er} font l'objet d'une saisie définitive et sont déposés au greffe du tribunal jusqu'à ce que, tant en ce qui concerne leur confiscation que leur restitution éventuelle, il ait été statué sur l'infraction ou, en cas de classement sans suite, jusqu'à mainlevée de la saisie par le ministère public;

7° requérir l'assistance des forces de police ;

8° utiliser les informations et données visées à l'article 11, § 1.

§ 3. Ils recherchent et constatent les infractions à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution par des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire.

Une copie du procès-verbal est transmise au contrevenant dans un délai de 30 jours prenant cours le lendemain de la constatation de l'infraction.

Art 14

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'application éventuelle de peines plus sévères, fixées par le Code pénal ou par les lois pénales particulières, est puni d'une amende de cent à cinq mille euros:

– celui qui ne respecte pas les modalités de la répercussion des contributions ou répercute ces dernières sans que la répercussion soit autorisée, ou

– celui qui s'oppose aux visites, inspections, contrôles, demandes de renseignements ou de documents, saisies et autres investigations des personnes de l'autorité visées à l'article 13 ou les rend plus difficiles, ou

– celui qui, sciemment, fournit des renseignements ou communication des documents inexacts ou incomplets.

§ 2. Toutes les dispositions du livre 1^{er} du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux infractions visées au § 1^{er}.

CHAPITRE 5

Recours

Art. 15

Lorsqu'une infraction aux dispositions de la présente loi, aux dispositions de l'une des lois relevant de ses compétences de contrôle, ou de leurs arrêtés d'exécution ainsi qu'aux règlements de l'Union européenne entraîne pour l'Agence des contrôles supplémentaires, celle-ci poursuit à charge des contrevenants le recouvrement des frais y afférents, en ce compris les frais de personnel.

Het administratieve beslag wordt bij het verstrijken van de termijn of bij definitief beslag op bevel van de persoon die het heeft opgelegd, opgeheven.

Bij overtreding worden de in het eerste lid bedoelde documenten definitief in beslag genomen en bij de griffie van de rechtbank neergelegd tot, zowel wat hun verbeurdverklaring als hun eventuele teruggave betreft, uitspraak werd gedaan over de inbreuk of, ingeval van seponering, tot de opheffing van het beslag door het openbaar ministerie;

7° de bijstand vorderen van de politiemacht;

8° gebruik maken van de in artikel 11, § 1, bedoelde inlichtingen en gegevens.

§ 3. Zij sporen de inbreuken op deze wet en op de uitvoeringsbesluiten op en stellen ze vast in processen-verbaal die gelden tot het tegendeel is bewezen.

Een kopie van het proces-verbaal wordt aan de overtreder gezonden binnen dertig dagen te rekenen vanaf de dag volgend op die van de vaststelling van de inbreuk.

Art. 14

§ 1. Onverminderd de eventuele toepassing van strengere straffen, vastgelegd in het Strafwetboek of bij bijzondere straffenwetten, wordt gestraft met een geldboete van honderd tot vijfduizend euro:

– degene die de modaliteiten van doorberekening van de heffingen niet naleeft of deze doorberekent zonder dat de doorberekening wordt toegestaan, of

– degene die zich verzet tegen de bezoeken, inspecties, controles, verzoeken om inlichtingen of om documenten, inbeslagnemingen en andere onderzoeken van bepaalde overheidspersonen bedoeld bij artikel 13 of deze bemoeilijkt, of

– degene die doelbewust onjuiste of onvolledige inlichtingen of documenten verstrekt.

§ 2. Alle bepalingen van boek 1 van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85 zijn van toepassing op de misdrijven, bedoeld bij § 1.

HOOFDSTUK 5

Verhaalsrecht

Art. 15

Wanneer een overtreding op de bepalingen van deze wet, op de bepalingen van één van de wetten die vallen onder zijn controlebevoegdheden, of van hun uitvoeringsbesluiten evenals op de verordeningen van de Europese Unie voor het Agentschap bijkomende controles met zich meebrengt, stelt deze laatste vervolging in ten laste van de overtredders voor het recupereren van de desbetreffende kosten, met inbegrip van de personeelskosten.

L'action peut être exercée en même temps que l'action pénale et devant le même Juge. Elle peut aussi être exercée pour la première fois en degré d'appel

CHAPITRE 6

Dispositions modificatives

Art. 16

§ 1^{er}. Dans l'article 14, alinéa 3, de la loi du 4 février 2000, les mots «et les points 8° et 9° de l'article 10» sont supprimés.

§ 2. Dans l'article 6, § 6, alinéa 2, de l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales, les mots «Sans préjudice des dispositions reprises sous l'article 10, alinéa 4, de la loi du 4 février 2000» sont remplacés par les mots «Sans préjudice des dispositions de la loi du @ de financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire» ;

CHAPITRE 7

Dispositions abrogatoires et transitoires

Art. 17

§ 1^{er}. Sont abrogés:

1° l'article 10, de la loi du 4 février 2000;

2° l'article 14, alinéas 5 et 6, de la même loi.

§ 2. A titre transitoire, les sources de financement visées à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 22 février 2001 relatif au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire restent d'application tant qu'elles ne sont pas remplacées par les dispositions prises par ou en vertu de la présente loi.

CHAPITRE 8

Dispositions finales

Art. 18

Les habilitations conférées au Roi par le § 4 de l'article 4 expirent deux ans après l'entrée en vigueur de la présente loi.

De rechtsvordering kan uitgevoerd worden op het zelfde tijdstip als de strafrechtelijke vervolging en voor dezelfde rechter. Zij kan ook voor het eerst uitgeoefend worden in beroep.

HOOFDSTUK 6

Wijzigingsbepalingen

Art. 16

§ 1. In artikel 14, derde lid, van de wet van 4 februari 2000, vervallen de woorden «en de punten 8° en 9° van artikel 10».

§ 2. In artikel 6, § 6, tweede lid van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen, worden de woorden «Onverminderd de bepalingen van artikel 10, vierde lid, van de wet van 4 februari 2000» vervangen door de woorden «Onverminderd de bepalingen van de financieringswet van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen van @» ;

HOOFDSTUK 7

Opheffings- en overgangsbepalingen

Art. 17

§ 1. Worden opgeheven :

1° artikel 10, van de wet van 4 februari 2000;

2° artikel 14, vijfde en zesde lid, van dezelfde wet.

§ 2. Bij wijze van overgangsmaatregel blijven alle bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen individueel van toepassing zolang ze niet zijn vervangen door de bepalingen genomen bij of krachtens de huidige wet.

HOOFDSTUK 8

Slotbepalingen

Art. 18

De aan de Koning bij § 4 van artikel 4 verleende machtigingen vervallen twee jaar na de inwerkingtreding van deze wet.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Avis 36.541/3

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique, le 9 février 2004, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, prorogé jusqu'au 25 mars 2004, sur un avant-projet de loi «relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire», après avoir examiné l'affaire en ses séances des 24 février 2004 et 23 mars 2004, a donné, à cette dernière date, l'avis suivant:

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

Par ailleurs, le présent avis comporte également un certain nombre d'observations sur d'autres points. Il ne peut toutefois s'en déduire que, dans le délai qui lui est imparti, la section de législation a pu procéder à un examen exhaustif du projet.

*
* *

PORTÉE DU PROJET

2. L'article 10 de la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (ci-après: AFSCA) règle le financement de l'AFSCA. Cette disposition délègue notamment au Roi le pouvoir d'imposer des redevances, rétributions et droits, de déterminer leur mode de calcul ainsi que les conséquences du défaut ou du retard de paiement des montants dus. C'est en exécution de cette délégation qu'a été pris l'arrêté royal du 22 février 2001 relatif au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire. Cet arrêté royal, confirmé par la loi du 19 juillet 2001, met en place un système de financement provisoire. Selon ce système, le produit des droits, redevances et rétributions actuels, qui auparavant profitait entièrement à certains services et institutions, est réparti entre ces services et institutions, d'une part, et l'AFSCA, d'autre part.

Le rapport au Roi accompagnant l'arrêté royal visé du 22 février 2001 mentionnait qu'une initiative législative serait prise en vue «de créer ... un système de recettes harmonisé et définitif, ainsi que d'en fixer les critères» ⁽¹⁾. L'avant-projet de loi soumis pour avis entend fixer ce système définitif.

⁽¹⁾ Rapport au Roi accompagnant l'arrêté royal du 22 février 2001 relatif au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, M.B., 28 février 2001, (6438), 6438.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

ADVIES 36.541/3

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 9 februari 2004 door de Minister van Volksgezondheid verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot 25 maart 2004, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «houdende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen», heeft, na de zaak te hebben onderzocht op de zittingen van 24 februari 2004 en 23 maart 2004, op laatstvermelde datum het volgende advies gegeven:

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de te vervullen vormvereisten.

Daarnaast bevat dit advies ook een aantal opmerkingen over andere punten. Daaruit mag echter niet worden afgeleid dat de afdeling wetgeving binnen de haar toegemeten termijn een exhaustief onderzoek van het ontwerp heeft kunnen verrichten.

*
* *

STREKKING VAN HET ONTWERP

2. Artikel 10 van de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (hierna: FAVV) regelt de financiering van het FAVV. Bij die bepaling wordt o.m. aan de Koning opdracht gegeven om bijdragen, retributies en rechten op te leggen, om de berekeningswijze ervan te bepalen, en om de gevolgen te bepalen van het niet of laattijdig betalen van de verschuldigde bedragen. Ter uitvoering van die opdracht is het koninklijk besluit van 22 februari 2001 genomen, betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen. Dat koninklijk besluit, dat bij de wet van 19 juli 2001 is bekrachtigd, werkt een voorlopig financieringsstelsel uit. Volgens dat stelsel worden de opbrengsten van bestaande rechten, vergoedingen en retributies, die voordien geheel ten bate van bepaalde diensten en instellingen waren, verdeeld over die diensten en instellingen, enerzijds, en het FAVV, anderzijds.

In het verslag aan de Koning bij het genoemde koninklijk besluit van 22 februari 2001 werd aangekondigd dat een wetgevend initiatief zou worden genomen om «een geharmoniseerd en definitief stelsel van ontvangsten te creëren evenals om er met het oog daarop de criteria van vast te stellen» ⁽¹⁾. Het voor advies voorgelegde voorontwerp van wet beoogt de vaststelling van dat definitief stelsel.

⁽¹⁾ Verslag aan de Koning bij het koninklijk besluit van 22 februari 2001 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, B.S., 28 februari 2001, (6438), 6438.

3. Le chapitre 2 du projet indique le mode de financement de l'AFSCA. Il énumère en premier lieu les différentes sources de financement (article 3). Font notamment partie de ces sources de financement, les contributions et rétributions (article 3, § 1^{er}, 2^o et 3^o). Le Roi est habilité à en fixer le montant et à déterminer les délais et modalités de leur perception (articles 4 et 5). En ce qui concerne les contributions, ces arrêtés doivent être confirmés par le législateur (article 4, § 3). Le Roi peut, en exécution des habilitations visées, modifier des lois actuelles (article 4, § 4) jusqu'à deux ans après l'entrée en vigueur de la loi en projet (article 18).

En outre, le Roi est habilité à fixer le montant et les modalités d'un cautionnement à payer par les opérateurs (article 6) ainsi que le montant et les modalités d'une provision spécifique destinée à financer les coûts liés à des incidents imprévus (article 7).

Le chapitre 3 concerne les conséquences du retard ou du défaut de paiement des contributions et rétributions et des actes visant à rendre le contrôle plus difficile. Un intérêt de retard et une majoration du montant dû sont prévus. Par ailleurs, la possibilité est prévue d'introduire un recours contre une invitation à payer (article 9). Lorsque l'opérateur s'abstient de payer après une seconde mise en demeure ou lorsqu'il rend le contrôle difficile, son agrément, son autorisation, sa licence ou son enregistrement sont suspendus, de même que l'exécution de l'expertise par l'AFSCA et la délivrance de certificats (article 10).

Le chapitre 4 contient des dispositions relatives au contrôle et aux sanctions pénales. Ces dispositions désignent, en premier lieu, les personnes qui sont compétentes pour exercer la surveillance relative au respect de la loi en projet et fixent leurs compétences (article 13). Par ailleurs, des peines sont prévues pour certaines infractions à la loi en projet (article 14).

Le chapitre 5 instaure un régime relatif au recouvrement, à charge des contrevenants aux lois, aux arrêtés ou aux règlements CE, de certains frais engagés par l'AFSCA (article 15).

Les chapitres 6 et 7 comportent respectivement des dispositions modificatives (article 16) et des dispositions transitoires et abrogatoires (article 17).

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

A. De la délégation de pouvoirs au Roi

4. Plusieurs dispositions du projet prévoient de déléguer certains pouvoirs au Roi. Pour apprécier la constitutionnalité de ces délégations, il faut distinguer entre, d'une part, les délégations accordées dans des matières que la Constitution réserve à la loi et, d'autre part, les délégations dans d'autres matières.

5. Les délégations accordées dans des matières que la Constitution réserve à la loi font principalement l'objet des dispositions de l'article 4.

3. In hoofdstuk 2 van het ontwerp wordt aangegeven hoe het FAVV wordt gefinancierd. In de eerste plaats worden de onderscheiden financieringsbronnen opgesomd (artikel 3). Tot die financieringsbronnen behoren o.m. heffingen en retributies (artikel 3, § 1, 2^o en 3^o). Aan de Koning wordt opgedragen om het bedrag daarvan te bepalen, en om de termijnen en de modaliteiten van hun inning vast te stellen (artikelen 4 en 5). Wat de heffingen betreft, dienen die besluiten door de wetgever te worden bekrachtigd (artikel 4, § 3). Ter uitvoering van de bedoelde machtigingen, kan de Koning bestaande wetten wijzigen (artikel 4, § 4), tot twee jaar na de inwerkingtreding van de ontworpen wet (artikel 18).

Voorts wordt de Koning gemachtigd om het bedrag en de modaliteiten vast te stellen van een door de operatoren te betalen borgsom (artikel 6), en om het bedrag en de modaliteiten vast te stellen van een bijzondere provisie bedoeld voor de kosten van onvoorziene gebeurtenissen (artikel 7).

Hoofdstuk 3 heeft betrekking op de gevolgen van het niet of laattijdig betalen van de heffingen en retributies, en van het bemoeilijken van de controle. Er wordt voorzien in een verwijlinterest en in een verhoging van het verschuldigde bedrag. Tevens wordt de mogelijkheid gecreëerd om een bezwaarschrift in te dienen tegen een uitnodiging tot betaling (artikel 9). In geval van niet-betaling na een tweede ingebrekestelling of van het bemoeilijken van de controle wordt de betrokken erkenning, vergunning, licentie of registratie geschorst, en wordt ook de uitvoering door het FAVV van de keuring en de aflevering van certificaten opgeschort (artikel 10).

Hoofdstuk 4 bevat bepalingen i.v.m. de controle en de strafmaatregelen. In de eerste plaats wordt bepaald welke personen bevoegd zijn om toezicht uit te oefenen op de naleving van de ontworpen wet, en worden hun bevoegdheden vastgesteld (artikel 13). Daarnaast wordt voorzien in straffen op bepaalde overtredingen van de ontworpen wet (artikel 14).

In hoofdstuk 5 wordt een regeling ingevoerd i.v.m. het verhaal van bepaalde door het FAVV gemaakte kosten op de overtreders van wetten, besluiten of EGverordeningen (artikel 15).

De hoofdstukken 6 en 7 bevatten respectievelijk wijzigende bepalingen (artikel 16) en overgangs- en opheffingsbepalingen (artikel 17).

ALGEMENE OPMERKINGEN

A. De opdracht van machten aan de Koning

4. Verscheidene bepalingen van het ontwerp voorzien in de opdracht van bepaalde machten aan de Koning. Voor het beoordelen van de grondwettigheid van die opdrachten moet een onderscheid gemaakt worden tussen de opdrachten in aangelegenheden die de Grondwet aan de wet voorbehoudt, enerzijds, en de opdrachten in andere aangelegenheden, anderzijds.

5. Wat betreft de opdrachten in aangelegenheden die de Grondwet aan de wet voorbehoudt, gaat het in de eerste plaats om de bepalingen vervat in artikel 4.

5.1. Cet article est relatif à des « contributions » imposées aux opérateurs et qui, en l'espèce, doivent être considérées comme des impôts.

Le paragraphe 1^{er} charge le Roi de fixer leur montant ainsi que les délais et modalités de leur perception. Le paragraphe 2 accorde au Roi le pouvoir de déterminer parmi ces contributions, celles qui peuvent faire l'objet d'une répercussion entre opérateurs et de fixer les modalités d'application de cette répercussion. Le paragraphe 3 dispose que les arrêtés royaux relatifs aux contributions doivent être confirmés par le législateur.

Le paragraphe 4 dispose que dans l'exercice des pouvoirs qui Lui sont confiés notamment par l'article 4, §§ 1^{er} et 2, le Roi peut abroger, compléter, modifier, remplacer ou coordonner certaines lois. Il est prévu ici aussi que de tels arrêtés doivent être confirmés par le législateur (article 4, § 5). Par ailleurs, le pouvoir de modifier des lois n'est accordé que pour un délai limité (deux ans) (article 18).

5.2. L'article 170, § 1^{er}, de la Constitution dispose qu'aucun impôt au profit de l'État ne peut être établi que par une loi. Il s'ensuit que la matière des impôts est une compétence que la Constitution réserve à la loi et que toute délégation qui porte sur la détermination d'un des éléments essentiels de l'impôt est, en principe, inconstitutionnelle⁽²⁾.

Toutefois, l'attribution au Roi du pouvoir d'établir les éléments essentiels d'un impôt n'est pas dans tous les cas inconstitutionnelle. Abstraction faite des cas dans lesquels pareille délégation de compétence peut être justifiée par la circonstance que la portée véritable d'une telle habilitation est limitée, par exemple parce qu'elle permet seulement de transposer dans le droit interne des obligations qui ne font que découler du droit international⁽³⁾, il peut être admis que le législateur habilite le Roi à établir les éléments essentiels lorsque le législateur se trouve dans l'impossibilité de le faire lui-même parce que le respect de la procédure parlementaire ne lui permettrait pas d'agir avec la promptitude voulue pour réaliser un objectif d'intérêt général⁽⁴⁾.

En outre, la constitutionnalité d'une délégation de compétence au Roi exige en tout cas que l'habilitation soit explicite et sans équivoque et que les mesures prises par le Roi soient examinées par le pouvoir législatif dans un délai relativement court, fixé dans la loi d'habilitation⁽⁵⁾.

⁽²⁾ Cour d'arbitrage, 17 juillet 2003, n° 100/2003, cons. B.11.1.

⁽³⁾ Consulter Cour d'arbitrage, 28 mars 2002, n° 60/2002, cons. B.2.5.

⁽⁴⁾ Cour d'arbitrage, 17 juillet 2003, n° 100/2003, cons. B.11.2.

⁽⁵⁾ Cour d'arbitrage, 17 juillet 2003, n° 100/2003, cons. B.11.2. Voir aussi Cour d'arbitrage, 26 mai 1999, n° 52/99, cons. B.3.3; Cour d'arbitrage, 17 juin 1999, n° 68/99, cons. B.5.3; Cour d'arbitrage, 21 mars 2000, n° 32/2000, cons. B.7.7; Cour d'arbitrage, 30 avril 2003, n° 53/2003, cons. B.3.4.

5.1. Dat artikel heeft betrekking op « heffingen » opgelegd aan operatoren, welke te dezen als belastingen beschouwd moeten worden.

Paragraaf 1 draagt aan de Koning op om het bedrag van die heffingen te bepalen, evenals de termijnen en de modaliteiten van hun inning. Paragraaf 2 verleent aan de Koning de bevoegdheid om te bepalen welke van die heffingen onder de operatoren afgewenteld kunnen worden, en om de toepassingsmodaliteiten daarvan te bepalen. Paragraaf 3 bepaalt dat de koninklijke besluiten i.v.m. de heffingen door de wetgever bekrachtigd dienen te worden.

Paragraaf 4 bepaalt dat de Koning, in de uitoefening van de machten opgedragen bij o.m. artikel 4, §§ 1 en 2, bepaalde wetten kan opheffen, aanvullen, wijzigen, vervangen of coördineren. Andermaal wordt bepaald dat dergelijke besluiten door de wetgever bekrachtigd moeten worden (artikel 4, § 5). De macht om wetten te wijzigen wordt bovendien slechts voor een beperkte termijn (twee jaar) toegekend (artikel 18).

5.2. Artikel 170, § 1, van de Grondwet bepaalt dat geen belasting ten behoeve van de Staat kan worden ingevoerd dan door een wet. Daaruit volgt dat de aangelegenheid van de belastingen een bevoegdheid is die bij de Grondwet aan de wet wordt voorbehouden, en dat elke delegatie die betrekking heeft op het bepalen van één van de essentiële elementen van de belasting, in beginsel ongrondwettig is⁽²⁾.

Het opdragen aan de Koning om de essentiële elementen van een belasting vast te stellen is echter niet in alle gevallen ongrondwettig. Afgezien van de gevallen waarin zulke delegatie van bevoegdheid verantwoord kan worden door de omstandigheid dat de werkelijke draagwijdte van een zodanige machtiging beperkt is, bijvoorbeeld omdat ze het slechts mogelijk maakt om verplichtingen die zonder meer uit het internationale recht voortvloeien in de interne rechtsorde uit te voeren⁽³⁾, kan aanvaard worden dat de wetgever de Koning machtigt om de essentiële elementen vast te stellen wanneer de wetgever zich in de onmogelijkheid bevindt om die zelf vast te stellen, omdat de inachtneming van de parlementaire procedure hem niet in staat zou stellen om met de vereiste spoed te handelen om een doelstelling van algemeen belang te verwezenlijken⁽⁴⁾.

Voor de grondwettigheid van een delegatie van bevoegdheid aan de Koning is bovendien in elk geval vereist dat de machtiging uitdrukkelijk en ondubbelzinnig is, en dat de door de Koning genomen maatregelen door de wetgevende macht worden onderzocht binnen een relatief korte termijn, vastgesteld in de machtigingswet⁽⁵⁾.

⁽²⁾ Arbitragehof, 17 juli 2003, nr. 100/2003, overw. B.11.1.

⁽³⁾ Rdpl. Arbitragehof, 28 maart 2002, nr. 60/2002, overw. B.2.5.

⁽⁴⁾ Arbitragehof, 17 juli 2003, nr. 100/2003, overw. B.11.2.

⁽⁵⁾ Arbitragehof, 17 juli 2003, nr. 100/2003, overw. B.11.2. Zie ook Arbitragehof, 26 mei 1999, nr. 52/99, overw. B.3.3; Arbitragehof, 17 juni 1999, nr. 68/99, overw. B.5.3; Arbitragehof, 21 maart 2000, nr. 32/2000, overw. B.7.7; Arbitragehof, 30 april 2003, nr. 53/2003, overw. B.3.4.

5.3. En l'espèce, l'article 4, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et § 2, dispose que les mesures à fixer par le Roi doivent être soumises à l'avis du comité consultatif visé à l'article 7 de la loi du 4 février 2000. L'exposé des motifs souligne à cet égard que l'application détaillée du système de financement en projet sera donc discutée avec les secteurs concernés, au travers du comité consultatif visé. Il ressort de la jurisprudence de la Cour d'arbitrage que la nécessité de soumettre l'exécution technique des principes contenus dans la loi à la concertation préalable des secteurs concernés et de conserver durant une période limitée la possibilité de corriger rapidement les arrêtés, si leur application en faisait apparaître le besoin dans la pratique, est de nature à justifier que des pouvoirs, comparables à ceux prévus dans le projet, soient attribués au Roi ⁽⁶⁾.

À propos de la condition de confirmation, l'article 4, § 3, prévoit que les arrêtés royaux doivent être confirmés « dans l'année civile qui suit celle de leur publication au Moniteur belge » et qu'à défaut de confirmation, les arrêtés sont abrogés avec effet rétroactif ⁽⁷⁾. Ainsi, le délai de confirmation des arrêtés se situe, suivant la date de la publication, entre un et deux ans. On peut se demander si un délai de deux ans est encore un délai « relativement court » ainsi que l'exige la Cour d'arbitrage. Mieux vaudrait prévoir un délai plus court.

Sous cette dernière réserve, les délégations de compétence relatives aux contributions peuvent être réputées conformes à la Constitution.

6. Par ailleurs, il y a lieu d'examiner dans quelle mesure le législateur peut déléguer aux Roi les pouvoirs visés à l'article 5.

6.1. Cet article 5 est relatif aux « rétributions ». Il charge le Roi d'en déterminer le montant ainsi que les délais et modalités de leur perception.

L'article 4, § 4, précité, dispose que le Roi, dans l'exercice des pouvoirs attribués notamment par l'article 5, peut abroger, compléter, modifier, remplacer ou coordonner certaines lois. Pareils arrêtés doivent être confirmés par le législateur (article 4, § 5). En outre, le pouvoir de modifier des lois n'est attribué que pour un délai limité (deux ans) (article 18).

6.2. Une rétribution, au sens de l'article 173 de la Constitution, est la contrepartie d'un service accompli par l'autorité au bénéfice du redevable considéré isolément. Un prélèvement imposé d'office par les autorités visées aux articles 170 et 173 de la Constitution qui n'est pas de cette nature doit être qualifié d'impôt ⁽⁸⁾.

⁽⁶⁾ Cour d'arbitrage, 21 mars 2000, n° 32/2000, cons. B.7.8; Cour d'arbitrage, 30 avril 2003, n° 53/2003, cons. B.3.5.

⁽⁷⁾ L'article 4, § 5, du projet comporte une disposition qui va largement dans le même sens. Voir plus loin sur le rapport entre les paragraphes 3 et 5, observation 13.

⁽⁸⁾ Cour d'arbitrage, 13 septembre 1995, n° 64/95, cons. B.13; Cour d'arbitrage, 17 avril 1997, n° 21/97, cons. B.4.3; Cour d'arbitrage, 12 juin 1997, n° 34/97, cons. B.7.4; Cour d'arbitrage, 18 octobre 2001, n° 128/2001, cons. B.6; Cour d'arbitrage, 17 décembre 2003, n° 164/2003, cons. B.8.4.1.

5.3. Te dezen bepaalt artikel 4, § 1, eerste lid, en § 2, dat de door de Koning vast te stellen maatregelen het voorwerp moeten uitmaken van een advies van het raadgevend comité bedoeld in artikel 7 van de wet van 4 februari 2000. In de memorie van toelichting wordt in dit verband benadrukt dat de gedetailleerde toepassing van het ontworpen financieringsstelsel aldus zal worden besproken met de betrokken sectoren, via het bedoelde raadgevend comité. Uit de rechtspraak van het Arbitragehof blijkt dat de noodzaak om over de technische uitwerking van de in een wet vervatte principes vooraf overleg te plegen met de betrokken sectoren, en om gedurende een beperkte periode de mogelijkheid te behouden om de genomen besluiten snel bij te sturen, wanneer uit de toepassing ervan in de praktijk de noodzakelijkheid daarvan zou blijken, kan verantwoorden dat aan de Koning machten worden opgedragen die vergelijkbaar zijn met die waarin het ontwerp voorziet ⁽⁶⁾.

Wat het bekrachtigingsvereiste betreft, bepaalt artikel 4, § 3, dat de koninklijke besluiten bekrachtigd moeten zijn « binnen het burgerlijk jaar dat volgt op dat van hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* », en dat de besluiten, bij gebreke van bekrachtiging, met terugwerkende kracht opgeheven zijn ⁽⁷⁾. De termijn om de besluiten te bekrachtigen ligt dus, naargelang de datum van de bekendmaking, tussen één en twee jaar. Of een termijn van twee jaar nog een « relatief korte » termijn is, als vereist volgens het Arbitragehof, kan betwijfeld worden. Het zou beter zijn om te voorzien in een kortere termijn.

Onder dit laatste voorbehoud, kunnen de delegaties van bevoegdheid i.v.m. de heffingen in overeenstemming met de Grondwet geacht worden.

6. Voorts dient onderzocht te worden in welke mate de wetgever aan de Koning de machten kan opdragen, bedoeld in artikel 5.

6.1. Dat artikel 5 heeft betrekking op « retributies ». Het draagt aan de Koning op om het bedrag van die retributies te bepalen, evenals de termijnen en de modaliteiten van hun inning.

Het reeds genoemde artikel 4, § 4, bepaalt dat de Koning, in de uitoefening van de machten opgedragen bij o.m. artikel 5, bepaalde wetten kan opheffen, aanvullen, wijzigen, vervangen of coördineren. Dergelijke besluiten moeten door de wetgever bekrachtigd worden (artikel 4, § 5). De macht om wetten te wijzigen wordt bovendien slechts voor een beperkte termijn (twee jaar) toegekend (artikel 18).

6.2. Een retributie, in de zin van artikel 173 van de Grondwet, is de tegenprestatie voor een dienst die door de overheid wordt geleverd ten voordele van de afzonderlijk beschouwde heffingsplichtige. Een door de in de artikelen 170 en 173 van de Grondwet bedoelde overheden gezagshalve opgelegde heffing welke niet van die aard is, moet als een belasting worden aangemerkt ⁽⁸⁾.

⁽⁶⁾ Arbitragehof, 21 maart 2000, nr. 32/2000, overw. B.7.8; Arbitragehof, 30 april 2003, nr. 53/2003, overw. B.3.5.

⁽⁷⁾ Artikel 4, § 5, van het ontwerp bevat een bepaling in grotendeels dezelfde zin. Zie verder, over de verhouding tussen de paragrafen 3 en 5, opmerking 13.

⁽⁸⁾ Arbitragehof, 13 september 1995, nr. 64/95, overw. B.13; Arbitragehof, 17 april 1997, nr. 21/97, overw. B.4.3; Arbitragehof, 12 juni 1997, nr. 34/97, overw. B.7.4; Arbitragehof, 18 oktober 2001, nr. 128/2001, overw. B.6; Arbitragehof, 17 december 2003, nr. 164/2003, overw. B.8.4.1.

Si les contributions visées à l'article 5 du projet sont réellement comprises comme des rétributions au sens de l'article 173 de la Constitution, leur montant doit être chaque fois proportionné au coût du service rendu en faveur du redevable considéré isolément⁽⁹⁾. Le caractère rémunérateur de la contribution et la condition du rapport raisonnable entre le service fourni et la rétribution réclamée justifient alors que soient confiées au Roi la fixation du montant de la rétribution, ainsi que la détermination des délais et des modalités de sa perception.

En l'espèce, des doutes peuvent toutefois être émis sur le caractère des contributions visées à l'article 5. Le fait que l'article 4, § 5, du projet prévoit l'obligation de confirmer les arrêtés royaux laisse croire, en effet, que les auteurs du projet considèrent que nonobstant la terminologie utilisée, il s'agit en réalité d'impôts, c'est-à-dire de contributions qui n'ont pas simplement pour objet la rémunération d'un service fourni au redevable⁽¹⁰⁾.

6.3. Les auteurs du projet devront donc d'abord préciser ce qu'ils entendent exactement par rétributions.

S'il s'agit effectivement de rétributions au sens de l'article 173 de la Constitution, rien ne s'oppose à la délégation de compétence accordée au Roi. Toutefois, on n'aperçoit pas dans ce cas la raison pour laquelle le Roi devrait être habilité à abroger, compléter, modifier ou remplacer des lois actuelles (article 4, § 4, du projet). Par contre, il peut être utile d'accorder simplement au Roi le pouvoir de coordonner des dispositions législatives existantes, non pas avec les arrêtés royaux à prendre, d'ailleurs, mais bien avec les dispositions de la loi en projet (voir également l'article 4, § 4, du projet); pareille compétence n'a toutefois qu'une portée limitée et ne doit donc pas nécessairement être limitée dans le temps (voir article 18).

S'il s'agit, en revanche, d'impôts au sens de l'article 170, § 1^{er}, de la Constitution, il y aura lieu tout d'abord d'utiliser ce terme au lieu du terme «rétribution» (aux articles 3, § 1^{er}, 3^o, et 5, du projet). Pour le surplus, on se référera aux observations formulées sur l'article 4, §§ 1^{er} et 2 (observations 5.2 et 5.3).

7. Outre les délégations visées à ses articles 4 et 5, le projet contient encore un bon nombre d'autres délégations de compétence. Le Roi est notamment habilité à fixer le montant et les modalités du cautionnement à payer par les opérateurs (article 6), à fixer le montant et les modalités d'une provision spécifique pour financer les coûts opérationnels liés aux incidents imprévus (article 7), et il est chargé de fixer les délais et les modalités de la notification des mises en demeure (article 9, § 1^{er}, alinéa 5).

⁽⁹⁾ Voir *a contrario* Cour d'arbitrage, 21 décembre 1995, n° 87/95, cons. B.3.4; Cour d'arbitrage, 17 décembre 2003, n° 164/2003, cons. B.9.1.

⁽¹⁰⁾ Comp., en ce qui concerne les «prélèvements» visés à l'article 5, 2^o, de la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux, avis 25.487/8 du Conseil d'État du 4 mars 1997, Doc. parl., Chambre, 1996-97, n° 1181/1, (20), 23.

Indien de in artikel 5 van het ontwerp bedoelde heffingen werkelijk bedoeld zijn als retributies, in de zin van artikel 173 van de Grondwet, moet het bedrag ervan telkens evenredig zijn met de kostprijs van de dienst die ten voordele van de afzonderlijk beschouwde heffingsplichtige wordt geleverd⁽⁹⁾. Het vergoedend karakter van de heffing en het vereiste van de redelijke verhouding tussen de gepresteerde dienst en de gevorderde retributie verantwoorden dan dat het vaststellen van het bedrag van de retributie, evenals het vaststellen van de termijnen en de modaliteiten van de inning ervan, aan de Koning worden opgedragen.

Te dezen kan evenwel getwijfeld worden aan het karakter van de in artikel 5 bedoelde heffingen. Het feit dat artikel 4, § 5, van het ontwerp voorziet in de verplichting tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten, wekt immers de indruk dat de stellers van het ontwerp ervan uitgaan dat het, ondanks de gebruikte terminologie, in werkelijkheid gaat om belastingen, d.w.z. heffingen die niet louter tot de vergoeding van een aan de heffingsplichtige geleverde dienst strekken⁽¹⁰⁾.

6.3. De stellers van het ontwerp dienen dus eerst te verduidelijken wat ze met de retributies precies bedoelen.

Indien het werkelijk gaat om retributies, in de zin van artikel 173 van de Grondwet, bestaat er geen bezwaar tegen de delegatie van bevoegdheid aan de Koning. Het valt dan evenwel niet in te zien waarom de Koning gemachtigd zou moeten worden om bestaande wetten op te heffen, aan te vullen, te wijzigen of te vervangen (artikel 4, § 4, van het ontwerp). Het kan dan wel nuttig zijn om aan de Koning de bevoegdheid te verlenen om bestaande wetsbepalingen eenvoudig te coördineren, overigens niet met de te nemen koninklijke besluiten, maar wel met de bepalingen van de ontworpen wet (zie eveneens artikel 4, § 4, van het ontwerp); een zodanige bevoegdheid heeft echter een beperkte draagwijdte, en hoeft daarom niet in de tijd beperkt te worden (zie artikel 18).

Gaat het daarentegen om belastingen, in de zin van artikel 170, § 1, van de Grondwet, dan dient om te beginnen die term, en niet de term «retributie» gebruikt te worden (in de artikelen 3, § 1, 3^o, en 5, van het ontwerp). Voor het overige wordt dan verwezen naar wat i.v.m. artikel 4, §§ 1 en 2, is opgemerkt (opmerkingen 5.2 en 5.3).

7. Buiten de opdrachten bedoeld in de artikelen 4 en 5 van het ontwerp, zijn er nog tal van andere delegaties van bevoegdheid. Met name wordt de Koning gemachtigd om het bedrag en de modaliteiten van de door de operatoren te betalen borgsom te bepalen (artikel 6), om het bedrag en de modaliteiten van een bijzondere provisie ter financiering van operationele kosten verbonden aan onvoorziene incidenten vast te stellen (artikel 7), en wordt hem opgedragen om de termijnen en de modaliteiten van de betekening van de ingebrekestellingen te bepalen (artikel 9, § 1, vijfde lid).

⁽⁹⁾ Zie, *a contrario*, Arbitragehof, 21 december 1995, nr. 87/95, overw. B.3.4; Arbitragehof, 17 december 2003, nr. 164/2003, overw. B.9.1.

⁽¹⁰⁾ Vgl., i.v.m. de «heffingen» bedoeld in artikel 5, 2^o, van de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten, advies 25.487/8 van de Raad van State van 4 maart 1997, Parl. St., Kamer, 1996-97, nr.1181/1, (20), 23.

Toutes ces délégations de compétence concernent des matières que la Constitution ne réserve pas à la loi. De ce point de vue, rien ne s'y oppose donc.

En outre, ces délégations semblent conformes aux principes qui régissent les relations entre le pouvoir législatif et le pouvoir exécutif. Conformément à ces principes, les choix politiques essentiels doivent être fixés par l'assemblée législative ⁽¹¹⁾. En l'espèce, les délégations paraissent porter sur des modalités d'un régime dont les éléments essentiels ont été fixés par le législateur.

B. Des sanctions administratives

8. Le projet prévoit des sanctions administratives dans l'hypothèse où les opérateurs négligeraient de payer les contributions ou rétributions imposées. En premier lieu, il est prévu que le montant impayé est automatiquement majoré d'un pourcentage déterminé et que des intérêts sont dus; le montant est encore majoré après une première ou une seconde mise en demeure (article 9, § 1^{er}). En outre, il est prévu qu'après la seconde mise en demeure, tout agrément, autorisation, licence ou enregistrement de cet opérateur, ainsi que l'exécution de l'expertise et la délivrance de certificats sont suspendus jusqu'au paiement effectif du montant dû (article 10, § 1^{er}).

Des sanctions administratives sont également prévues si l'intéressé rend les contrôles plus difficiles ou fournit sciemment des renseignements inexacts ou incomplets. Ces sanctions consistent à doubler le montant dû (article 9, § 4) et à suspendre tout agrément, autorisation, licence ou enregistrement, ainsi que l'exécution de l'expertise et la délivrance de certificats (article 10, § 2).

9. En ce qui concerne les sanctions prévues en cas de non-paiement, il convient d'attirer plus particulièrement l'attention sur la majoration du montant dû (article 9, § 1^{er}) et sur la suspension de l'agrément, de l'autorisation, de la licence ou de l'enregistrement ainsi que celle de l'exécution de l'expertise et de la délivrance de certificats (article 10, § 1^{er}).

À propos d'un régime similaire, inscrit à l'article 10 de la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux, la Cour d'arbitrage a considéré que les mesures suspensives qui y sont visées peuvent trouver une justification raisonnable dans la nécessité de préserver le bon fonctionnement et la continuité du régime élaboré en vue de protéger la santé publique, ainsi que dans la lutte contre la fraude. Selon la Cour d'arbitrage, les mesures suspensives, même assorties d'une majoration des cotisations, ne sauraient davantage être considérées comme disproportionnées dès lors que le redevable resté en défaut de paiement est informé préalablement du fait qu'il dispose d'un délai déterminé pour se mettre en règle, d'une part, et que la suspension est immédiatement levée dès que le prélèvement est payé, d'autre part. Dans la mesure où l'intéressé conserve en outre le droit de saisir un juge des contestations relatives à des prélèvements, la Cour d'arbitrage estime qu'il n'y a pas davantage méconnaissance du droit d'accès à un juge ⁽¹²⁾.

⁽¹¹⁾ Voir Cour d'arbitrage, 3 mars 2004, n° 31/2004, cons. B.5.4.

⁽¹²⁾ Cour d'arbitrage, 9 février 2000, n° 17/2000, cons. B.18.2.1 et B.18.3.2.

Al deze delegaties van bevoegdheid hebben betrekking op aangelegenheden die niet door de Grondwet aan de wet zijn voorbehouden. Vanuit dat oogpunt bestaat er dan ook geen bezwaar tegen die delegaties.

Die delegaties lijken bovendien in overeenstemming te zijn met de beginselen die de verhouding tussen de wetgevende en de uitvoerende macht regelen. Overeenkomstig die beginselen dienen de essentiële beleidskeuzen door de wetgevende vergadering te worden vastgesteld ⁽¹¹⁾. Te dezen lijken de delegaties betrekking te hebben op modaliteiten van een regeling waarvan de essentie door de wetgever is vastgesteld.

B. De administratieve sancties

8. Het ontwerp voorziet in administratieve sancties voor het geval dat de operatoren nalaten de opgelegde heffingen of retributies te betalen. In de eerste plaats wordt bepaald dat het onbetaald gebleven bedrag automatisch met een bepaald percentage vermeerderd wordt, en dat intresten verschuldigd zijn; na een of twee ingebrekestellingen wordt het bedrag nog meer verhoogd (artikel 9, § 1). Voorts wordt bepaald dat na de tweede ingebrekestelling elke erkenning, vergunning, licentie of registratie van de operator, evenals de uitvoering van de keuring en de afgifte van certificaten worden opgeschort tot aan de effectieve betaling van het verschuldigde bedrag (artikel 10, § 1).

Ook voor het geval dat de betrokkene de controles bemoeilijkt, of doelbewust onjuiste of onvolledige inlichtingen verstrekt, wordt in administratieve sancties voorzien. Die sancties bestaan in een verdubbeling van het verschuldigde bedrag (artikel 9, § 4), en in de opschorting van elke erkenning, vergunning, licentie of registratie, evenals van de uitvoering van de keuring en de afgifte van certificaten (artikel 10, § 2).

9. Wat de sancties bij wanbetaling betreft, moet in het bijzonder gewezen worden op de vermeerdering van het verschuldigde bedrag (artikel 9, § 1), en op de schorsing van de erkenning, vergunning, licentie of registratie, en de opschorting van de uitvoering van de keuring en de afgifte van certificaten (artikel 10, § 1).

Met betrekking tot een vergelijkbare regeling, vervat in artikel 10 van de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten, heeft het Arbitragehof geoordeeld dat de daar bedoelde opschortende maatregelen een redelijke verantwoording kunnen vinden in de noodzaak van vrijwaring van de goede werking en de continuïteit van het stelsel dat ter bescherming van de volksgezondheid is opgezet, en in het bestrijden van fraude. Volgens het Arbitragehof kunnen de opschortende maatregelen, zelfs gekoppeld aan de vermeerdering van de bijdragen, ook niet als onevenredig worden beschouwd, gelet op het feit dat de in gebreke blijvende heffingsplichtige vooraf ervan wordt verwittigd dat hij over een bepaalde termijn beschikt om zijn situatie te regulariseren, enerzijds, en dat de opschorting onmiddellijk wordt opgeheven zodra de heffing betaald is, anderzijds. Aangezien de betrokkene voorts het recht behoudt om de betwistingen omtrent de heffingen bij een rechter aanhangig te maken, wordt volgens het Arbitragehof ook geen afbreuk gedaan aan het recht van toegang tot een rechter ⁽¹²⁾.

⁽¹¹⁾ Zie Arbitragehof, 3 maart 2004, nr. 31/2004, overw. B.5.4.

⁽¹²⁾ Arbitragehof, 9 februari 2000, nr. 17/2000, overw. B.18.2.1 en B.18.3.2.

En ce qui concerne le régime actuellement en projet, le fonctionnaire délégué a précisé que les sanctions sévères sont motivées par les abus et les fraudes que l'on a constatés par le passé, notamment dans le secteur de la viande.

Il appartient au législateur d'apprécier si le motif invoqué est suffisamment grave pour justifier une dérogation au droit commun. Pour autant qu'il se trouve une justification raisonnable au régime en projet, cette dérogation au droit commun semble en principe pouvoir être admise.

10. En ce qui concerne les entraves aux contrôles, le projet prévoit non seulement des sanctions administratives (article 9, § 4, et article 10, § 2), mais également des sanctions pénales (article 14, § 1^{er}, deuxième et troisième tirets).

La question pourrait se poser de savoir si, ce faisant, le projet ne viole pas le principe général de droit «*non bis in idem*», garanti entre autres par l'article 14, paragraphe 7, du Pacte international relatif aux droits civils et politiques.

En vertu de ce principe, également garanti par l'article 4 du 7^e Protocole à la Convention européenne des droits de l'homme⁽¹³⁾, il est interdit de répéter des poursuites «pénales» à l'encontre de quelqu'un lorsqu'une première procédure «pénale» s'est déjà clôturée par une décision définitive⁽¹⁴⁾.

En l'espèce, on peut faire abstraction de la suspension de l'agrément, de l'autorisation, de la licence ou de l'enregistrement, ainsi que la suspension de l'exécution de l'expertise et de la délivrance de certificats (article 10, § 2, du projet). En l'occurrence, il s'agit en effet de mesures administratives procédant de ce que l'intéressé ne remplit plus les conditions. De telles mesures ne peuvent, quelle qu'en soit la gravité, être considérées comme «pénales» au sens du principe général précité et des dispositions conventionnelles susvisées⁽¹⁵⁾.

Le doublement du montant dû (article 9, § 4, du projet) semble en revanche constituer une véritable sanction, c'est-à-dire une mesure ayant pour objet de sanctionner le comportement de l'intéressé. Compte tenu notamment de l'importance de la majoration, il semble falloir considérer une telle sanction comme étant de nature «pénale» au sens du principe général précité et des dispositions conventionnelles susvisées. Un problème se pose donc bel et bien en ce qui concerne la possibilité de combiner cette sanction à une amende pénale proprement dite, qu'il appartient aux juridictions répressives d'infliger (article 14, § 1^{er}, deuxième et troisième tirets).

⁽¹³⁾ La Belgique n'est pas partie au 7^e Protocole. La jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme concernant l'article 4 du 7^e Protocole est toutefois utile pour l'interprétation du principe général de droit, voire de l'article 14, paragraphe 7, du Pacte international relatif aux droits civils et politiques.

⁽¹⁴⁾ Cour eur. dr. h., 23 octobre 1995, Gradinger c. Autriche, Publ. Cour, série A, vol. 328-C, p. 65, § 53.

⁽¹⁵⁾ Voyez Cour eur. dr. h., 7 juillet 1989, Tre Traktörer AB c. Suède, Publ. Cour, série A, vol. 159, p. 19, § 46; Cour eur. dr. h., décision sur la recevabilité, 8 avril 2003, Manasson c. Suède, n° 41.265/98, § 5.

Met betrekking tot de thans ontworpen regeling heeft de gemachtigde ambtenaar verklaard dat de zware sancties zijn ingegeven door de in het verleden vastgestelde misbruiken en ontduikingen, met name in de vleessector.

Het staat aan de wetgever om te oordelen of de aangevoerde reden voldoende zwaarwichtig is om een afwijking van het gemeenrecht te verantwoorden. Mits er voor de ontworpen regeling een redelijke verantwoording gegeven kan worden, lijkt de afwijking van het gemeenrecht in beginsel aanvaard te kunnen worden.

10. Wat het bemoeilijken van de controles betreft, voorziet het ontwerp zowel in administratieve sancties (artikel 9, § 4, en artikel 10, § 2), als in strafsancities (artikel 14, § 1, tweede en derde streepje).

De vraag zou kunnen rijzen of het ontwerp aldus geen schending inhoudt van het algemeen rechtsbeginsel «*non bis in idem*», gewaarborgd bij o.m. artikel 14, lid 7, van het Internationaal Verdrag inzake burgerlijke en politieke rechten.

Volgens dat beginsel, dat ook gewaarborgd wordt bij artikel 4 van het 7^{de} Protocol bij het Europees Verdrag over de rechten van de mens⁽¹³⁾, is het verboden om iemand een tweede maal «strafrechtelijk» te vervolgen, nadat een eerste «strafrechtelijke» procedure al met een definitieve beslissing is afgesloten⁽¹⁴⁾.

De schorsing van de erkenning, vergunning, licentie of registratie, en de opschorting van de uitvoering van de keuring en de afgifte van certificaten (artikel 10, § 2, van het ontwerp) kunnen te dezen buiten beschouwing blijven. Het gaat hier immers om administratieve maatregelen die het gevolg zijn van het feit dat de betrokkene de voorwaarden niet meer vervult. Zulke maatregelen kunnen, ongeacht de ernst ervan, niet beschouwd worden als «strafrechtelijk», in de zin van het genoemde algemeen beginsel en de genoemde verdragsbepalingen⁽¹⁵⁾.

De verdubbeling van het verschuldigde bedrag (artikel 9, § 4, van het ontwerp) lijkt daarentegen een echte sanctie te zijn, d.w.z. een maatregel die bedoeld is om de betrokkene te straffen voor zijn gedrag. Mede gelet op de hoogte van de vermeerdering, lijkt zulke sanctie bovendien beschouwd te moeten worden als een sanctie van «strafrechtelijke» aard, in de zin van het genoemde algemeen beginsel en de genoemde verdragsbepalingen. De mogelijkheid om die sanctie te cumuleren met een eigenlijke strafrechtelijke geldboete, op te leggen door de strafrechter (artikel 14, § 1, tweede en derde streepje), doet dus wel degelijk een probleem rijzen.

⁽¹³⁾ België is geen partij bij het 7^{de} Protocol. De rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens i.v.m. artikel 4 van het 7^e de Protocol is evenwel dienstig voor de interpretatie van het algemeen rechtsbeginsel en zelfs van artikel 14, lid 7, van het Internationaal Verdrag inzake burgerlijke en politieke rechten.

⁽¹⁴⁾ E.H.R.M., 23 oktober 1995, Gradinger t. Oostenrijk, Publ. Court, reeks A, vol. 328C, p. 65, § 53.

⁽¹⁵⁾ Rdpl. E.H.R.M., 7 juli 1989, Tre Traktörer AB t. Zweden, Publ. Court, reeks A, vol. 159, p. 19, § 46; E.H.R.M., besl. ontv., 8 april 2003, Manasson t. Zweden, nr. 41.265/98, § 5.

La jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme montre que la seule possibilité que l'intéressé fasse l'objet de doubles poursuites « pénales » pour un même fait constitue en soi une violation du principe « non bis in idem ». Peu importe que l'organe appelé à statuer en deuxième ressort doive, le cas échéant, prendre la décision du premier organe ⁽¹⁶⁾ en considération ⁽¹⁷⁾.

On complétera dès lors le projet en y insérant des dispositions qui excluent le cumul de la majoration du montant dû, d'une part, et des poursuites pénales pour les mêmes faits, d'autre part.

EXAMEN DU TEXTE

Intitulé

11. La loi en projet ne porte pas d'intitulé.

Les pièces transmises au Conseil d'État montrent cependant que l'intention serait de donner au projet l'intitulé suivant:

«Projet de loi relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire».

On complétera dès lors le projet en ce sens.

Article 4

12. Selon le paragraphe 4, le Roi est habilité « dans les limites de l'exécution des (paragraphe) 1^{er} et 2 ainsi que de l'article 5 et pour autant que la cohérence et la sécurité juridique l'exigent à abroger, compléter, modifier, remplacer et coordonner les dispositions » d'un certain nombre de lois désignées nommément et d'un arrêté royal ayant force de loi.

12.1. L'habilitation à abroger, à compléter, à modifier et à remplacer des dispositions légales, pose un problème de constitutionnalité, plus précisément dans la mesure où elle concerne des matières que la Constitution réserve au législateur.

⁽¹⁶⁾ Cass., 5 février 1999, Bull., 1999, n° 67 et, avec les conclusions de M. l'avocat général Goeminne, Arr. Cass., 1999, n° 67; Cass., 5 février 1999, Bull. 1999, n° 68 et, également avec les conclusions de M. l'avocat général Goeminne, Arr. Cass., 1999, n° 68; Cass., 24 janvier 2002, n° C.00.0442.N. Voir également Cour d'arbitrage, 6 décembre 2000, n° 127/2000, cons. B.12.4.

⁽¹⁷⁾ Cour eur. dr. h., 29 mai 2001, Fischer c. Autriche, n° 37.950/97, §§ 29-30. Voir également Cour eur. dr. h., 30 mai 2002, W.F. c. Autriche, n° 38.275/97, § 28; Cour eur. dr. h., 6 juin 2002, Sailer c. Autriche, n° 38.237/97, § 28. Dans le prolongement de cette jurisprudence, le Conseil d'État, section de législation, a également considéré qu'il faut exclure qu'une même infraction soit doublement poursuivie ou punie pénalement, et qu'il ne suffit pas que le montant de la première amende s'impute sur le montant de la deuxième amende (C.E., sect. lég., avis 33.182/2 du 29 avril 2002 sur un projet ayant conduit à la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (Doc. parl., Chambre, 2001-02, n° 50-1842/1, (244), 252).

Uit de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens blijkt dat de enkele mogelijkheid dat de betrokkene tweemaal « strafrechtelijk » vervolgd kan worden voor hetzelfde feit, op zichzelf een strijdigheid met het beginsel « non bis in idem » oplevert. De omstandigheid dat de instantie die als tweede uitspraak moet doen, desgevallend verplicht is om rekening te houden met hetgeen de eerste instantie reeds beslist heeft ⁽¹⁶⁾, doet hieraan geen afbreuk ⁽¹⁷⁾.

Het ontwerp moet dan ook aangevuld worden met een regeling waarbij de cumulatie van het opleggen van de vermeerdering van het verschuldigde bedrag, enerzijds, en van een strafvervolgving voor dezelfde feiten, anderzijds, uitgesloten wordt.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Opschrift

11. De ontworpen wet heeft geen opschrift.

Uit de aan de Raad van State medegedeelde stukken blijkt evenwel dat het de bedoeling is dat het opschrift van het ontwerp zou luiden als volgt:

«Ontwerp van wet houdende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen».

Het ontwerp moet dan ook in die zin aangevuld worden.

Artikel 4

12. Volgens paragraaf 4 is de Koning gemachtigd om, « in de mate dat de (paragrafen) 1 en 2 en artikel 5 het voorzien en voor zover de coherentie en de juridische zekerheid (lees: rechtszekerheid) het vereisen », de bepalingen van een aantal met name genoemde wetten en van een koninklijk besluit met kracht van wet « af te schaffen, aan te vullen, te wijzigen, te vervangen en te coördineren ».

12.1. Wat betreft de machtiging om wetsbepalingen op te heffen (niet: af te schaffen), aan te vullen, te wijzigen en te vervangen, rijst een probleem van grondwettigheid, met name in zoverre die machtiging slaat op aangelegenheden die de Grondwet aan de wet voorbehoudt.

⁽¹⁶⁾ Cass., 5 februari 1999, met conclusie advocaat-generaal Goeminne, Arr. Cass., 1999, nr. 67; Cass., 5 februari 1999, eveneens met conclusie van advocaat-generaal Goeminne, Arr. Cass., 1999, nr. 68; Cass., 24 januari 2002, nr. C.00.0442.N. Zie ook Arbitragehof, 6 december 2000, nr. 127/2000, overw. B.12.4.

⁽¹⁷⁾ E.H.R.M., 29 mei 2001, Fischer t. Oostenrijk, nr. 37.950/97, §§ 29-30. Zie ook E.H.R.M., 30 mei 2002, W.F. t. Oostenrijk, nr. 38.275/97, § 28; E.H.R.M., 6 juni 2002, Sailer t. Oostenrijk, nr. 38.237/97, § 28. In de lijn van die rechtspraak heeft ook de Raad van State, afdeling wetgeving, geoordeeld dat het erop aankomt om uit te sluiten dat eenzelfde strafbaar feit tweemaal vervolgd en bestraft kan worden, en dat het niet voldoende is dat het bedrag van de eerste boete aangerekend wordt op het bedrag van de tweede boete (R.v.St., afd. wetg., advies 33.182/2 van 29 april 2002 over een ontwerp dat geleid heeft tot de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, Parl. St., Kamer, 2001-02, nr. 50-1842/1, (244), 252).

À cet égard, il est renvoyé aux observations 5 et 6.

Pour autant que les conditions d'octroi d'une telle habilitation soient réunies, il n'est pas nécessaire de limiter celle-ci aux cas où la cohérence et la sécurité juridique requièrent une adaptation des lois.

12.2. Quant à l'autorisation de coordonner un certain nombre de dispositions légales avec les dispositions de la loi en projet, il est à noter que pareille coordination ne peut se heurter à aucune objection pour autant qu'elle ait pour seul objet d'adapter des dispositions légales sur le plan formel au contexte législatif modifié. C'est probablement une telle coordination que les auteurs du projet envisagent, lorsqu'ils se réfèrent aux exigences imposées par la cohérence (de la législation) et la sécurité juridique.

Pareille coordination ne requiert pas que la loi d'habilitation prévoie une confirmation législative, mais rien ne s'oppose à ce que cette loi le fasse néanmoins.

12.3. L'article 4, § 4, du projet a trait non seulement aux habilitations visées à l'article 4 lui-même, mais également à celle visée à l'article 5.

Dans ces circonstances, mieux vaudrait intégrer les dispositions de l'article 4, § 4, dans un ou plusieurs articles distincts, que l'on insèrera à la suite de l'article 5.

13. Selon l'article 4, § 5, les arrêtés royaux «pris en exécution du § 4» sont abrogés de plein droit lorsqu'ils n'ont pas été confirmés par le législateur dans l'année civile qui suit celle de leur publication au *Moniteur belge*.

Cette disposition concerne les arrêtés royaux pris en exécution des articles 4, §§ 1^{er} et 2, et 5, qui abroge, complètent, modifient, remplacent ou coordonnent des dispositions légales.

En ce qui concerne les arrêtés royaux pris en exécution de l'article 4, §§ 1^{er} et 2, l'article 4, § 3, comporte déjà une exigence de confirmation. Cette exigence s'applique d'ailleurs, quand bien même le Roi n'apporterait-il aucune modification à des dispositions légales.

Il y a lieu, dès lors, de remédier au chevauchement existant entre les paragraphes 3 et 5 de l'article 4.

14. Compte tenu des observations 12 et 13, le Conseil d'État suggère d'adapter le texte de la manière suivante:

– supprimer les paragraphes 3 à 5 de l'article 4;

– à la suite de l'article 5, insérer un nouvel article prévoyant que les arrêtés royaux pris en exécution des articles 4, §§ 1^{er} et 2, et 5, peuvent abroger, modifier ou remplacer certaines lois, et que les arrêtés en question doivent être confirmés dans un délai raisonnable ⁽¹⁸⁾; la disposition qui limite la durée des pouvoirs susvisés (qui figure actuellement à l'article 18), pourrait elle aussi être intégrée dans cet article;

⁽¹⁸⁾ Voir, ci-dessus, l'observation 5.3.

In dit verband wordt verwezen naar de opmerkingen 5 en 6.

Mits aan de voorwaarden voor het verlenen van een dergelijke machtiging is voldaan, is het niet nodig om die machtiging te beperken tot de gevallen waarin de coherentie en de rechtszekerheid een aanpassing van de wetten vereisen.

12.2. Wat betreft de machtiging om een aantal wetsbepalingen te coördineren met de bepalingen van de ontworpen wet, dient opgemerkt te worden dat er geen bezwaar kan bestaan tegen een dergelijke coördinatie, indien die enkel strekt tot het formeel aanpassen van de bestaande wetsbepalingen aan de gewijzigde wettelijke context. Het is allicht een dergelijke coördinatie die de stellers van het ontwerp voor ogen staat, waar zij verwijzen naar de vereisten die voortvloeien uit de coherentie (van de regelgeving) en de rechtszekerheid.

Voor een dergelijke coördinatie hoeft de machtigingswet niet noodzakelijk in een bekrachtiging door de wetgever te voorzien, maar er is ook niets dat belet dat die wet dat wel doet.

12.3. Artikel 4, § 4, van het ontwerp slaat niet enkel op de machtigingen bedoeld in dat artikel 4 zelf, maar ook op de machtiging bedoeld in artikel 5.

In die omstandigheden zou het beter zijn om de bepalingen van artikel 4, § 4, op te nemen in een of meer afzonderlijke artikelen, te plaatsen na artikel 5.

13. Artikel 4, § 5, bepaalt dat de koninklijke besluiten «genomen met toepassing van § 4» van rechtswege opgeheven zijn, indien ze niet door de wetgever zijn bekrachtigd binnen het burgerlijk jaar dat volgt op dat van hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Die bepaling slaat op de koninklijke besluiten, genomen met toepassing van artikel 4, §§ 1 en 2, en 5, die wetsbepalingen opheffen, aanvullen, wijzigen, vervangen of coördineren.

Wat betreft de koninklijke besluiten genomen met toepassing van artikel 4, §§ 1 en 2, bevat artikel 4, § 3, reeds een bekrachtigingsvereiste. Dit laatste vereiste is overigens van toepassing, ook al worden door de Koning geen wijzigingen aangebracht in wetsbepalingen.

De overlapping die aldus bestaat tussen de paragrafen 3 en 5 van artikel 4 moet worden weggewerkt.

14. Gelet op de opmerkingen 12 en 13, geeft de Raad van State in overweging om de tekst aan te passen als volgt:

– de paragrafen 3 tot 5 uit artikel 4 weglaten;

– na artikel 5 een nieuw artikel invoegen, waarin bepaald wordt dat de koninklijke besluiten genomen met toepassing van de artikelen 4, §§ 1 en 2, en 5 bepaalde wetten kunnen opheffen, wijzigen of vervangen, en waarbij in de bekrachtiging binnen een redelijke termijn ⁽¹⁸⁾ van de desbetreffende besluiten wordt voorzien; ook de bepaling dat de bedoelde machten in de tijd beperkt zijn (thans opgenomen in artikel 18), zou in dit artikel opgenomen kunnen worden;

⁽¹⁸⁾ Zie hierover opmerking 5.3.

– à la suite de l'article 5, insérer un deuxième nouvel article habilitant le Roi à coordonner les dispositions des lois précitées avec celles de la loi en projet et avec les arrêtés royaux pris en exécution de l'article précédent; il appartient au législateur d'apprécier s'il y a lieu de limiter également la durée de ce pouvoir de coordination et si cette coordination requiert une confirmation législative.

Article 9

15. Selon le paragraphe 3, le montant des contributions et rétributions est établi d'office, en fonction des indices recueillis, lorsque les informations transmises ne permettent pas de déterminer ce montant avec précision.

Dans la mesure où l'article 5 viserait de véritables «rétributions», c'est-à-dire d'indemnités en contrepartie de prestations fournies par l'Agence, il ne se justifie guère de faire également état de ces rétributions à l'article 9, § 3. En effet, l'autorité est en mesure de déterminer par elle-même le montant qu'elle doit imputer au bénéficiaire de la prestation.

La formulation de l'article 9, § 3, dépendra dès lors du sens précis que les auteurs du projet donnent à la notion de «rétributions» (voir observation 6.3).

Article 11

16. Les paragraphes 1^{er} et 2 imposent à un certain nombre de services publics de communiquer certaines informations, chaque fois «sans préjudice des dispositions légales contraires».

L'exposé des motifs indique que l'intention consiste à soumettre l'obligation d'échanger des informations aux limitations résultant d'autres lois, en particulier de la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique.

Cette intention pourrait être exprimée plus clairement. Le Conseil d'État suggère de rédiger le début de chacun des paragraphes 1^{er} et 2 comme suit:

«Sans préjudice de l'obligation de préservation du caractère confidentiel de certaines données, imposée par d'autres lois, ...».

Article 16

17. À la fin de l'article 16, § 2, on écrira: «Sans préjudice des dispositions de la loi du ... de financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire».

Article 17

18. Le paragraphe 2 prévoit, à titre transitoire, le maintien des sources de financement visées à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 22 février 2001 relatif au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire jusqu'à leur remplacement par les dispositions prises par la loi en projet ou en vertu de celle-ci.

– na artikel 5 een tweede nieuw artikel invoegen, waarbij de Koning gemachtigd wordt om de bepalingen van de bedoelde wetten te coördineren met die van de thans ontworpen wet en met de koninklijke besluiten genomen met toepassing van het voorgaande artikel; het staat aan de wetgever om te oordelen of die coördinatiebevoegdheid ook in de tijd beperkt moet worden en of de coördinatie ook door de wetgever bekrachtigd moet worden.

Artikel 9

15. Volgens paragraaf 3 wordt het bedrag van de heffingen en de retributies ambtshalve vastgesteld, op grond van de verzamelde indiciën, wanneer de medegedeelde gegevens het niet mogelijk maken om het bedrag precies te bepalen.

In zoverre het in artikel 5 zou gaan om echte «retributies», d.w.z. vergoedingen voor prestaties geleverd door het Agentschap, heeft het weinig zin om ook die retributies in artikel 9, § 3, te vermelden. De overheid zal immers zelf wel weten welk bedrag ze aan de begunstigde van de prestatie moet aanrekenen.

De redactie van artikel 9, § 3, moet dus afhangen van wat de stellers van het ontwerp precies bedoelen met de genoemde «retributies» (zie opmerking 6.3).

Artikel 11

16. De paragrafen 1 en 2 leggen aan een aantal overheidsdiensten een verplichting tot mededeling van gegevens op, telkens «onverminderd tegenstrijdige wettelijke bepalingen».

Uit de memorie van toelichting blijkt dat het de bedoeling is dat de verplichting om gegevens uit te wisselen onderworpen is aan de beperkingen voortvloeiend uit andere wetten, i.h.b. de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek.

Die bedoeling kan duidelijker tot uiting gebracht worden. De Raad van State suggereert om de paragrafen 1 en 2 telkens te laten aanvangen als volgt:

«Onverminderd de verplichting tot geheimhouding van bepaalde gegevens, opgelegd bij andere wetten, ...».

Artikel 16

17. In artikel 16, § 2, in fine schrijve men: «Onverminderd de bepalingen van de wet van ... houdende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen».

Artikel 17

18. Paragraaf 2 voorziet, bij wijze van overgangsmaatregel, in de handhaving van de financieringsbronnen bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, zolang ze niet zijn vervangen door de bepalingen genomen bij of krachtens de ontworpen wet.

Cette disposition ne se justifie que si l'on considère que l'arrêté royal du 22 février 2001 en question est lui-même abrogé. Il faudrait dès lors compléter l'article 17, § 1^{er}, du projet en y insérant une disposition en ce sens.

19. Il est encore à noter que l'on aperçoit mal ce que l'on entend, au paragraphe 2, par «dispositions prises par la présente loi» dans le segment de phrase «tant qu'elles ne sont pas remplacées par les dispositions prises par ou en vertu de la présente loi».

Le Conseil d'État se demande s'il n'y aurait pas lieu d'écrire tout simplement: «jusqu'à leur remplacement par les arrêtés pris en vertu de la présente loi».

OBSERVATIONS D'ORDRE LINGUISTIQUE

20. Le texte néerlandais du projet semble être une traduction d'un texte initialement rédigé en français. Cette traduction n'est pas en tout point également heureuse.

À titre d'exemple, le Conseil d'État signale les discordances suivantes.

Le terme français «contribution» est généralement traduit dans le texte néerlandais par le terme «heffing». Le texte néerlandais de l'article 6 a toutefois recours au terme «bijdrage». On emploiera le même terme de manière conséquente.

Le terme français «répercussion» est traduit par le terme «afwenteling» à l'article 4, § 2, et par le terme «doorberekening» à l'article 14, § 1^{er}. En l'espèce également, il y aurait lieu d'employer le même terme de manière conséquente.

Dans le texte néerlandais de l'intitulé du chapitre 3, on traduira la formule «Procédures et sanctions administratives» par «Administratieve procedures en sancties».

Dans le texte néerlandais de l'intitulé du chapitre 4, on traduira la formule «Contrôle et sanctions pénales» par «Toezicht en strafrechtelijke sancties».

Dans le texte néerlandais de l'article 15, alinéa 1^{er}, on traduira l'expression «poursuit à charge des contrevenants le recouvrement des frais» par «vordert van de overtreders de terugbetaling van de kosten».

Dans le texte néerlandais de l'article 17, § 2, les mots «les sources de financement» n'ont pas leur équivalent. Dans le même texte, on trouve en outre le mot «individueel», qui n'est pas traduit dans le texte français (et qui, de toute évidence, n'y a d'ailleurs pas sa place).

Il est recommandé de vérifier en détail la concordance entre les textes français et néerlandais du projet.

Die bepaling heeft slechts zin zo men ervan uitgaat dat het bedoelde koninklijk besluit van 22 februari 2001 zelf wordt opgeheven. Artikel 17, § 1, van het ontwerp zou dan ook met een bepaling in die zin aangevuld moeten worden.

19. Er dient nog opgemerkt te worden dat onduidelijk is wat in paragraaf 2 bedoeld wordt met «bepalingen genomen bij de huidige wet» in het zinsdeel «zolang ze niet zijn vervangen door de bepalingen genomen bij of krachtens de huidige wet».

De Raad van State vraagt zich af of niet eenvoudig geschreven moet worden: «zolang ze niet zijn vervangen door de besluiten genomen krachtens deze wet».

OPMERKINGEN VAN TAALKUNDIGE AARD

20. De Nederlandse tekst van het ontwerp lijkt een vertaling te zijn van een oorspronkelijk in het Frans gestelde tekst. Die vertaling is niet op alle punten even geslaagd.

Bij wijze van voorbeeld kan op de volgende discrepanties gewezen worden.

Als tegenhanger van de Franse term «contribution» wordt in het Nederlands doorgaans de term «heffing» gebruikt. In de Nederlandse tekst van artikel 6 wordt evenwel de term «bijdrage» gebruikt. Men gebruike consequent dezelfde term.

Als tegenhanger van de Franse term «répercussion» wordt in artikel 4, § 2, de term «afwenteling» gebruikt, en in artikel 14, § 1, de term «doorberekening». Ook hier gebruike men consequent dezelfde term.

In de Nederlandse tekst van het opschrift van hoofdstuk 3 schrijve men, als tegenhanger van «Procédures et sanctions administratives»: «Administratieve procedures en sancties».

In de Nederlandse tekst van het opschrift van hoofdstuk 4 schrijve men, als tegenhanger van «Contrôle et sanctions pénales»: «Toezicht en strafrechtelijke sancties».

In de Nederlandse tekst van artikel 15, eerste lid, schrijve men, als tegenhanger van de uitdrukking «poursuit à charge des contrevenants le recouvrement des frais»: «vordert van de overtreders de terugbetaling van de kosten».

In de Nederlandse tekst van artikel 17, § 2, ontbreekt het equivalent van de woorden «les sources de financement». In die tekst komt voorts het woord «individueel» voor, dat geen tegenhanger heeft in de Franse tekst (en dat kennelijk ook niet in de tekst thuishoort).

Het verdient aanbeveling de overeenstemming tussen de Nederlandse en Franse tekst van het ontwerp grondig na te kijken.

La chambre était composée de

Messieurs

W. DEROOVER,	premier président,
P. LEMMENS, B. SEUTIN,	conseillers d'État,
H. COUSY, J. VELAERS,	assesseurs de la section de législation,

Madame

A.M. GOOSSENS,	greffier.
----------------	-----------

Le rapport a été présenté par M. B. STEEN, auditeur adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LEMMENS.

LE GREFFIER,	LE PREMIER PRÉSIDENT,
A.M. GOOSSENS	W. DEROOVER

De kamer was samengesteld uit

de Heren

W. DEROOVER,	eerste voorzitter,
P. LEMMENS, B. SEUTIN,	staatsraden,
H. COUSY, J. VELAERS,	assessoren van de afdeling wetgeving,

Mevrouw

A.-M. GOOSSENS,	griffier.
-----------------	-----------

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. STEEN, adjunct-auditeur.

DE GRIFFIER,	DE EERSTE VOORZITTER,
A.M. GOOSSENS	W. DEROOVER

PROJET DE LOI

ALBERT, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir,
 SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des affaires sociales et de la Santé publique, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des affaires sociales et de la Santé publique, Notre Ministre des Finances et Notre Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

CHAPITRE 1^{er}**Dispositions générales****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par:

1° la loi du 4 février 2000: la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire;

2° l'Agence: l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire;

3° le ministre: le ministre qui a la santé publique dans ses attributions;

4° l'administrateur délégué: l'administrateur délégué de l'Agence;

WETSONTWERP

ALBERT, KONING DER BELGEN,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
 ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid zijn ermee belast het wetsontwerp, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

HOOFDSTUK I**Algemene bepalingen****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° de wet van 4 februari 2000: de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen;

2° het Agentschap: het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen;

3° de minister: de minister die de volksgezondheid in zijn bevoegdheden heeft;

4° de gedelegeerd bestuurder: de gedelegeerd bestuurder van het Agentschap;

5° le comité consultatif: le comité consultatif visé à l'article 7 de la loi du 4 février 2000;

6° produit : tout produit ou toute matière relevant des compétences de l'Agence en vertu de la loi du 4 février 2000;

7° opérateur: toute personne physique ou morale dont l'activité est soumise au contrôle de l'Agence.

CHAPITRE 2

Financement

Art. 3

§ 1^{er}. L'Agence est financée par:

1° les crédits inscrits au budget des dépenses;

2° les contributions, imposées aux opérateurs en application de l'article 4;

3° les rétributions, imposées aux opérateurs en application de l'article 5;

4° les recettes accidentelles;

5° les apports volontaires ou contractuels;

6° les recettes provenant de l'Union européenne relatives à ses activités;

7° les amendes administratives résultant de l'exercice de ses compétences de contrôle;

8° les sommes recouvrées;

9° les recettes de ses laboratoires;

10° les dons et legs;

11° moyennant l'accord du ministre compétent pour les Finances, le produit du placement des réserves financières.

§ 2. L'Agence est autorisée, moyennant l'accord du ministre des Finances, à contracter des emprunts qui peuvent être garantis par l'État et à disposer de ses réserves financières.

5° het raadgevend comité: het raadgevend comité bedoeld in artikel 7 van de wet van 4 februari 2000;

6° product: elk product of elke materie behorend tot de bevoegdheid van het Agentschap krachtens de wet van 4 februari 2000;

7° operator: elke natuurlijke of rechtspersoon wiens activiteit onderworpen is aan de controle van het Agentschap.

HOOFDSTUK 2

Financiering

Art. 3

§ 1. Het Agentschap wordt gefinancierd door:

1° de kredieten ingeschreven op de uitgavenbegroting;

2° de heffingen opgelegd aan de operatoren met toepassing van artikel 4;

3° de retributies opgelegd aan de operatoren met toepassing van artikel 5;

4° de toevallige inkomsten;

5° de vrijwillige of contractuele bijdragen;

6° de ontvangsten afkomstig van de Europese Unie met betrekking tot zijn activiteiten;

7° de administratieve boetes voortvloeiend uit de uitoefening van zijn controlebevoegdheid;

8° de ingevorderde bedragen;

9° de ontvangsten van zijn laboratoria;

10° de schenkingen en legaten;

11° mits het akkoord van de minister bevoegd voor Financiën, de opbrengst van de plaatsing van financiële reserves.

§ 2. Mits de akkoordbevinding van de minister van Financiën is het Agentschap gemachtigd leningen met Staatswaarborg aan te gaan en over zijn financiële reserves te beschikken.

Art. 4

§ 1^{er}. Le Roi, après avis du comité consultatif, détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres le montant des contributions visées à l'article 3, § 1^{er}, 2^o, ainsi que les délais et modalités de leur perception.

Les montants sont fixés en fonction des risques pour la sécurité de la chaîne alimentaire liés au produit ou à l'activité de l'opérateur.

Ils peuvent être fixés en fonction du niveau d'organisation et d'application du système de contrôle interne de l'activité de l'opérateur, suivant les critères fixés en exécution de l'article 4, § 3, de l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales.

Ils peuvent en outre être fixés en fonction de l'importance de l'activité de l'opérateur ainsi que de la quantité ou de la valeur des produits.

§ 2. Le Roi peut déterminer par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis du comité consultatif, les contributions qui peuvent faire l'objet d'une répercussion, totale ou partielle, entre opérateurs ainsi que ses modalités d'application.

Art. 5

Le Roi, après avis du comité consultatif, détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres, pour les contrôles et prestations de l'Agence, le montant des rétributions visées à l'article 3, § 1^{er}, 3^o ainsi que les délais et modalités de leur perception.

Art. 6

§ 1^{er}. Le Roi est habilité, dans les limites de l'exécution des articles 4 et 5, à abroger, compléter, modifier, remplacer et coordonner les dispositions légales des lois visées à l'article 5 de la loi du 4 février 2000, ainsi que de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977, de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, de la loi du 17 mars 1993 relative à la création d'un fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et produits végétaux ; de la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un fonds budgétaire pour la

Art. 4

§ 1. De Koning bepaalt, na advies van het raadgevend comité, bij een in Ministerraad overlegd besluit het bedrag van de heffingen bedoeld in artikel 3, §1, 2^o evenals de termijnen en nadere regels van hun inning.

De bedragen worden vastgesteld in functie van de risico's voor de veiligheid van de voedselketen, verbonden aan het product of aan de activiteit van de operator.

Ze kunnen worden bepaald in functie van het niveau van de organisatie en de toepassing van het intern controlesysteem op de activiteit van de operator volgens de criteria vastgesteld in uitvoering van artikel 4, § 3, van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen.

Ze kunnen bovendien in verhouding staan tot de omvang van de activiteit van de operator evenals tot de hoeveelheid of de waarde van de producten.

§ 2. De Koning kan, na advies van het raadgevend comité, bij een in Ministerraad overlegd besluit de heffingen vaststellen die het voorwerp kunnen zijn van een gehele of gedeeltelijke doorberekening onder de operatoren evenals van de nadere toepassingsregels daarvan.

Art. 5

De Koning bepaalt, voor de controles en prestaties van het Agentschap, na advies van het raadgevend comité, bij een in Ministerraad overlegd besluit, het bedrag van de retributies bedoeld in artikel 3, §1, 3^o, evenals de termijnen en nadere regels van hun inning.

Art. 6

§ 1. De Koning is gemachtigd om, binnen de beperkingen opgelegd aan de uitvoering van de artikelen 4 en 5, de bepalingen van de wetten bedoeld bij artikel 5 van de wet van 4 februari 2000, evenals van de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977, van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, van de wet van 17 maart 1993 betreffende de oprichting van een begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten, van de wet van 23 maart 1998 betreffende

santé et la qualité des animaux et produits animaux ainsi que de l'arrêté royal du 28 septembre 1999 fixant certains droits en faveur de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et de l'arrêté royal du 22 février 2001 relatif au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

§.2. Les habilitations conférées au Roi par le § 1^{er} expirent deux ans après l'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 7

Les arrêtés royaux pris en exécution des articles 4 et 6 sont abrogés de plein droit avec effet rétroactif à la date de leur entrée en vigueur lorsqu'ils n'ont pas été confirmés par le législateur dans les dix-huit mois de leur publication au *Moniteur belge*.

Art. 8

Le Roi, après avis du comité consultatif, peut imposer, en vue de garantir le paiement des contributions et rétributions, la constitution par tout opérateur, d'un cautionnement dont Il fixe les montants et modalités.

Art. 9

Le Roi peut, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, fixer les modalités et le montant d'une provision spécifique, pour financer les coûts opérationnels liés à la gestion d'incidents imprévus dans la chaîne alimentaire.

Art. 10

Les contributions et rétributions visées aux articles 4 et 5 sont adaptées annuellement, en fonction de l'indice du mois d'octobre, à l'évolution de l'indice des prix à la consommation du Royaume.

L'indice de départ est celui du mois d'octobre précédant la publication au *Moniteur belge* de l'arrêté royal fixant le montant de la contribution ou de la rétribution.

de oprichting van een begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en dierlijke producten, evenals van het koninklijk besluit van 28 september 1999 tot vaststelling van sommige rechten ten voordele van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen op te heffen, aan te vullen, te wijzigen, te vervangen en te coördineren.

§ 2. De aan de Koning bij § 1 verleende machtigingen vervallen twee jaar na de inwerkingtreding van deze wet.

Art. 7

De koninklijke besluiten genomen met toepassing van de artikelen 4 en 6 zijn van rechtswege opgeheven met terugwerkende kracht tot de datum van hun inwerkingtreding wanneer ze niet door de wetgever werden bekrachtigd binnen de achttien maanden volgend op hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 8

De Koning kan, na advies van het raadgevend comité, met het oog op het waarborgen van de betaling van de heffingen en retributies, elke operator verplichten een borgsom te storten, waarvan Hij de bedragen en de modaliteiten bepaalt.

Art. 9

De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, de modaliteiten en het bedrag vastleggen van een bijzondere provisie, bedoeld om de werkingskosten verbonden aan het beheer van onvoorziene incidenten binnen de voedselketen te financieren.

Art. 10

De heffingen en retributies bedoeld in de artikelen 4 en 5 worden jaarlijks aangepast aan de evolutie van de index der consumptieprijsen van het Rijk, in functie van het indexcijfer van de maand oktober.

Het basisindexcijfer is dat van de maand oktober voorafgaand aan de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van het koninklijk besluit tot vaststelling van het bedrag van de heffing of van de retributie.

Les montants indexés sont publiés au *Moniteur belge* et sont applicables aux contributions et rétributions exigibles à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit celle durant laquelle l'adaptation a été effectuée.

CHAPITRE 3

Procédures et sanctions administratives

Art. 11

§ 1^{er}. Le montant des contributions et rétributions, impayé à l'échéance de paiement, porte, nonobstant l'introduction d'un recours visé au § 2, de plein droit et sans mise en demeure un intérêt de retard calculé au taux légal.

En outre, le montant est automatiquement majoré de 10%.

Le montant impayé quinze jours calendrier après l'envoi d'une première mise en demeure est automatiquement majoré de 50%.

L'envoi d'une seconde mise en demeure emporte automatiquement le doublement du montant initial impayé.

Le Roi fixe les délais et modalités de notification des mises en demeure.

Ces mises en demeure reproduisent le texte du présent paragraphe.

§ 2. Avant l'échéance visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, l'opérateur peut introduire par lettre recommandée à la poste auprès de l'administrateur délégué de l'Agence un recours motivé auquel sont jointes les pièces justificatives.

Ce recours suspend le délai d'envoi des mises en demeure.

Dans les trente jours suivant la réception de ce recours, l'administrateur délégué ou son délégué notifie sa décision motivée à l'opérateur avec, le cas échéant, une nouvelle invitation à payer le montant dû, majoré, au cas où le recours a été déclaré non fondé, conformément aux dispositions du § 1^{er}, alinéas 1 et 2.

§ 3. Lorsque les contrôles sont impossibles ou rendus plus difficiles ou lorsque des documents ou données requis manquent ou sont inexacts, le montant des contributions est établi d'office sur base des indices recueillis.

De geïndexeerde bedragen verschijnen in het *Belgisch Staatsblad* en zijn van toepassing op de heffingen en retributies opeisbaar vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op dat gedurende hetwelk de aanpassing is uitgevoerd.

HOOFDSTUK 3

Administratieve procedures en sancties

Art. 11

§1. Het bedrag van de heffingen en retributies dat bij het verstrijken van de betalingstermijn onbetaald blijft, brengt van rechtswege en zonder ingebrekestelling een verwijlinterest mee, aangerekend tegen de wettelijke interestvoet, niettegenstaande de indiening van een bezwaarschrift bedoeld in § 2.

Bovendien wordt het bedrag automatisch vermeerderd met 10%.

Het bedrag dat vijftien kalenderdagen na de verzending van een eerste ingebrekestelling onbetaald blijft, wordt automatisch vermeerderd met 50%.

De verzending van een tweede ingebrekestelling brengt automatisch de verdubbeling van het oorspronkelijke onbetaalde bedrag met zich mee.

De Koning bepaalt de termijnen en nadere regels inzake de betekening van de ingebrekestellingen.

Deze ingebrekestellingen bevatten de tekst van deze paragraaf.

§ 2. Voor het verstrijken van de betalingstermijn bedoeld in § 1, eerste lid, kan de operator met een ter post aangetekende brief bij de gedelegeerd bestuurder van het Agentschap een gemotiveerd bezwaarschrift indienen waaraan de bewijsstukken zijn toegevoegd.

Dit bezwaarschrift schort de verzendingstermijn van de ingebrekestellingen op.

Binnen de dertig dagen volgend op de ontvangst van dit bezwaarschrift betekent de gedelegeerd bestuurder of zijn gedelegeerde zijn gemotiveerde beslissing aan de operator met, in voorkomend geval, een nieuwe uitnodiging tot betaling van het verschuldigde bedrag en in geval het bezwaarschrift ongegrond werd verklaard, verhoogd overeenkomstig de bepalingen van § 1, eerste en tweede lid.

§ 3. Wanneer de controles onmogelijk of bemoeilijk zijn of wanneer de vereiste documenten of gegevens ontbreken of onjuist zijn, wordt het bedrag van de heffingen ambtshalve vastgesteld op grond van de verzamelde indicieën.

Art. 12

§ 1^{er}. En cas de non-paiement par l'opérateur, après la seconde mise en demeure, des contributions ou rétributions visées aux articles 4 et 5, ainsi que des majorations et des intérêts de retard visés à l'article 11, tout agrément, autorisation, licence ou enregistrement accordé à cet opérateur par le ministre ou par l'Agence ainsi que, le cas échéant, l'exécution de l'expertise et la délivrance de certificats sont suspendus à partir du quinzième jour calendrier qui suit celui de la notification de cette seconde mise en demeure.

Les mesures précitées cessent leurs effets le premier jour ouvrable qui suit celui où les montants dus, y compris les majorations et les intérêts de retard, ont été effectivement crédités au compte de l'Agence.

La seconde mise en demeure reproduit le texte du présent paragraphe.

§ 2. Lorsqu'il est constaté par procès verbal que l'opérateur s'oppose aux investigations visées à l'article 15 ou les rend plus difficiles, ou encore fournit sciemment des renseignements ou documents inexacts ou incomplets, tout agrément, autorisation, licence ou enregistrement accordé à cet opérateur par le ministre ou par l'Agence ainsi que, le cas échéant, l'exécution de l'expertise et la délivrance de certificats sont suspendus.

Cette suspension est notifiée au contrevenant simultanément à la transmission du procès-verbal et prend effet immédiatement.

Les mesures précitées cessent leurs effets lorsqu'il est constaté par procès verbal que l'opérateur se conforme aux exigences du contrôle.

Art. 13

§ 1^{er} Sans préjudice de l'obligation de préservation du caractère confidentiel de certaines données, imposée par d'autres lois, les services publics fédéraux Finances et Économie, P.M.E., Classes Moyennes et Énergie fournissent à l'Agence, sur simple demande, toutes les informations et données en leur possession que cette dernière estime utiles en vue de la fixation et de la perception des montants visés aux articles 4, 5 et 11, et lui en laisse prendre copies ou extraits.

§ 2. Sans préjudice de l'obligation de préservation du caractère confidentiel de certaines données, impo-

Art. 12

§ 1. Ingeval de operator, na de tweede ingebrekestelling, de heffingen of retributies bedoeld in de artikelen 4 en 5, evenals de vermeerderingen en verwijl-intresten bedoeld in artikel 11, niet betaalt, wordt elke erkenning, vergunning, licentie of registratie toegekend aan deze operator door de minister of door het Agentschap, evenals, in voorkomend geval, de uitvoering van de keuring en de aflevering van certificaten opgeschort vanaf de vijftiende kalenderdag volgend op deze van de betekening van de tweede ingebrekestelling.

De voornoemde maatregelen nemen een einde op de eerste werkdag volgend op die waarop de verschuldigde sommen, inbegrepen de vermeerderingen en de verwijl-intresten, effectief op de rekening van het Agentschap werden gecrediteerd.

De tweede ingebrekestelling bevat de tekst van deze paragraaf.

§ 2. Wanneer bij proces-verbaal wordt vastgesteld dat de operator zich verzet tegen de onderzoeken bedoeld in artikel 15 of ze bemoeilijkt of doelbewust onjuiste of onvolledige inlichtingen of documenten verstrekt, wordt elke erkenning, vergunning, licentie of registratie toegekend aan deze operator door de minister of door het Agentschap, evenals, in voorkomend geval, de uitvoering van de keuring en de aflevering van certificaten opgeschort.

Deze schorsing wordt samen met de overmaking van het proces-verbaal aan de overtreder betekend en heeft onmiddellijk uitwerking.

De voornoemde maatregelen nemen een einde wanneer bij proces-verbaal is vastgesteld dat de operator zich schikt naar de vereisten van de controle.

Art. 13

§ 1. Onverminderd de verplichting tot geheimhouding van bepaalde gegevens, opgelegd bij andere wetten, verschaffen de federale overheidsdiensten Financiën en Economie, K.M.O., Middenstand en Energie aan het Agentschap, op eenvoudig verzoek, alle inlichtingen en gegevens die zij bezitten en die dit laatste nuttig acht met het oog op de vaststelling en de inning van de bedragen bedoeld in de artikelen 4, 5 en 11, en laten hem toe er kopies of uittreksels van te maken.

§ 2. Onverminderd de verplichting tot geheimhouding van bepaalde gegevens, opgelegd bij andere wet-

sée par d'autres lois, l'Agence fournit aux services publics fédéraux qui le demandent toutes les informations et données en sa possession que ceux-ci estiment utiles à l'exécution de leurs missions. et leur en laisse prendre copies ou extraits.

Art. 14

En cas de défaut de paiement des montants visés aux articles 4, 5 et 11, l'Agence en poursuit le recouvrement devant les tribunaux compétents.

CHAPITRE 4

Contrôle et sanctions pénales

Art. 15

§ 1^{er}. Sans préjudice des attributions des officiers de police judiciaire, les membres du personnel statutaire ou contractuel de l'Agence désignés à cette fin par le ministre surveillent l'exécution de la présente loi ainsi que des arrêtés pris en exécution de celle-ci.

Les membres du personnel contractuel prêtent serment, préalablement à l'exercice de leurs fonctions, entre les mains du ministre ou de son délégué.

§ 2. Dans l'exercice de leurs fonctions, les membres du personnel visés au § 1^{er} peuvent:

1° pénétrer en tout temps et investiguer en tout lieu susceptible d'être affecté à l'activité de l'opérateur ainsi qu'en tout lieu où peuvent se trouver soit des produits, soit des documents, pièces, livres, supports informatiques de données ou autres éléments utiles à l'exécution de leur mission.

Ils peuvent visiter les locaux servant exclusivement d'habitation entre 5 heures du matin et 9 heures du soir moyennant autorisation du juge du tribunal de police;

2° procéder à toutes les constatations et investigations utiles, avec l'assistance éventuelle d'experts choisis sur une liste établie par le ministre.

Les experts qui n'auraient point prêté le serment prescrit par le décret du 20 juillet 1831, le prêteront entre les mains du Juge de paix;

ten, maakt het Agentschap aan de federale overheidsdiensten die hierom vragen, alle inlichtingen en gegevens over die het in zijn bezit heeft en die zij nuttig achten voor de uitoefening van hun opdrachten en laat hun toe er kopies of uittreksels van te maken.

Art. 14

Ingeval van niet-betaling van de bedragen bedoeld in de artikelen 4, 5 en 11, vordert het Agentschap deze voor de bevoegde rechtbanken.

HOOFDSTUK 4

Toezicht en strafrechtelijke sancties

Art. 15

§ 1. Onverminderd de ambtsbevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie, zien de daartoe door de minister aangewezen statutaire of contractuele personeelsleden van het Agentschap toe op de uitvoering van deze wet evenals van de besluiten genomen in uitvoering van deze wet.

De contractuele personeelsleden leggen, voorafgaand aan de uitoefening van hun functie, de eed af in handen van de minister of van zijn aangestelde.

§ 2. In de uitoefening van hun bevoegdheden kunnen de in § 1 bedoelde personeelsleden:

1° op elk moment elke plaats betreden en doorzoeken die zou kunnen bestemd zijn voor de activiteit van de operator evenals elke plaats waar zich hetzij producten bevinden, hetzij documenten, stukken, boeken, informatiedragers of andere elementen die bij de uitoefening van hun opdracht nuttig kunnen zijn.

De lokalen die uitsluitend als woning dienen mogen ze bezoeken tussen 5 uur 's ochtends en 9 uur 's avonds, mits de machtiging van de rechter van de politierechtbank;

2° alle nuttige vaststellingen en onderzoeken doen, eventueel met hulp van deskundigen, gekozen uit een door de minister samengestelde lijst.

De deskundigen die niet de door het decreet van 20 juli 1831 voorgeschreven eed hebben afgelegd, doen dit voor de Vrederechter;

3° entendre l'opérateur ou toute autre personne présente sur le lieu visité ou dont l'audition peut être utile à l'exécution de leur mission;

4° se faire communiquer tous les renseignements et se faire produire sur première réquisition et sans déplacement tous documents, pièces, livres ou supports informatiques de données qu'ils jugent utiles à leurs recherches.

Lorsque l'examen des documents visés au 1^{er} alinéa le nécessite, ou que leur copie n'est pas opérée sur place, ils peuvent les emporter pour une durée de trois jours ouvrables, moyennant établissement sur-le-champ de leur inventaire dont une copie est remise au détenteur;

5° conserver une preuve de leur intervention par tout moyen utile, y compris copies et enregistrements;

6° saisir, par mesure administrative et pour un délai de trente jours, les documents, pièces, livres ou supports informatiques de données nécessaires à faire la preuve d'une infraction ou à la recherche de ses auteurs, coauteurs et complices.

La saisie administrative est levée sur ordre de la personne l'ayant ordonnée, à l'expiration du délai ou par la saisie définitive.

En cas d'infraction, les documents visés à l'alinéa 1^{er} font l'objet d'une saisie définitive et sont déposés au greffe du tribunal jusqu'à ce que, tant en ce qui concerne leur confiscation que leur restitution éventuelle, il ait été statué sur l'infraction ou, en cas de classement sans suite, jusqu'à mainlevée de la saisie par le ministère public;

7° requérir l'assistance des forces de police;

8° utiliser les informations et données visées à l'article 13, § 1^{er}.

§ 3. Ils recherchent et constatent les infractions à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution par des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire.

Une copie du procès-verbal est transmise au contrevenant dans un délai de 30 jours prenant cours le lendemain de la constatation de l'infraction.

3° de operator of ieder ander persoon, aanwezig op de bezochte plaats of waarvan het verhoor nuttig kan zijn voor de uitoefening van hun opdracht, horen;

4° zich alle inlichtingen doen verschaffen of op hun eerste verzoek en zonder verplaatsing alle documenten, stukken, boeken of informatiedragers die zij voor hun onderzoeken nuttig achten, laten voorleggen.

Wanneer het onderzoek van de in het eerste lid beoogde documenten dit noodzaakt of wanneer er ter plaatse geen kopie van kan worden genomen, mogen zij ze meenemen gedurende drie werkdagen, mits terstond de inventaris ervan wordt opgesteld waarvan een kopie aan de houder wordt afgeleverd;

5° een bewijs bewaren van hun tussenkomsten door middel van elk nuttig middel, kopieën en opnamen inbegrepen;

6° bij administratieve maatregel en gedurende een termijn van dertig dagen, de documenten, stukken, boeken of informatiedragers nodig voor het bewijzen van een overtreding of voor de opsporing van de daders, mededaders of medeplichtigen, in beslag nemen.

Het administratieve beslag wordt bij het verstrijken van de termijn of bij definitief beslag op bevel van de persoon die het heeft opgelegd, opgeheven.

Bij overtreding worden de in het eerste lid bedoelde documenten definitief in beslag genomen en bij de griffie van de rechtbank neergelegd tot, zowel wat hun verbeurdverklaring als hun eventuele teruggave betreft, uitspraak werd gedaan over de inbreuk of, ingeval van seponering, tot de opheffing van het beslag door het openbaar ministerie;

7° de bijstand vorderen van de politiemacht;

8° gebruik maken van de in artikel 13, § 1, bedoelde inlichtingen en gegevens.

§ 3. Zij sporen de inbreuken op op deze wet en op de uitvoeringsbesluiten, en stellen ze vast in processen-verbaal die gelden tot het tegendeel is bewezen.

Een kopie van het proces-verbaal wordt aan de overtreder toegezonden binnen dertig dagen, te rekenen vanaf de dag volgend op die van de vaststelling van de inbreuk.

Art 16

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'application éventuelle de peines plus sévères, fixées par le Code pénal ou par les lois pénales particulières, est puni d'une amende de cent à cinq mille euros:

- celui qui ne respecte pas les modalités de la répercussion des contributions ou répercute ces dernières sans que la répercussion soit autorisée, ou
- celui qui s'oppose aux visites, inspections, contrôles, demandes de renseignements ou de documents, saisies et autres investigations des personnes de l'autorité visées à l'article 15 ou les rend plus difficiles, ou
- celui qui, sciemment, fournit des renseignements ou communique des documents inexacts ou incomplets.

§ 2. Toutes les dispositions du livre 1^{er} du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux infractions visées au § 1^{er}.

CHAPITRE 5

Recours

Art. 17

Lorsqu'une infraction aux dispositions de la présente loi, aux dispositions de l'une des lois relevant de ses compétences de contrôle, ou de leurs arrêtés d'exécution ainsi qu'aux règlements de l'Union européenne entraîne pour l'Agence des contrôles supplémentaires, celle-ci poursuit à charge des contrevenants le recouvrement des frais y afférents, en ce compris les frais de personnel.

L'action peut être exercée en même temps que l'action pénale et devant le même Juge. Elle peut aussi être exercée pour la première fois en degré d'appel.

CHAPITRE 6

Dispositions modificatives

Art. 18

§ 1^{er}. Dans l'article 14, alinéa 3, de la loi du 4 février 2000, les mots «et les points 8° et 9° de l'article 10» sont supprimés.

§ 2. Dans l'article 6, § 6, alinéa 2, de l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués

Art. 16

§ 1. Onverminderd de eventuele toepassing van strengere straffen, vastgelegd in het Strafwetboek of in bijzondere strafwetten, wordt gestraft met een geldboete van honderd tot vijftienduizend euro:

- degene die de nadere regels van doorberekening van de heffingen niet naleeft of deze doorberekent zonder dat de doorberekening wordt toegestaan, of
- degene die zich verzet tegen bezoeken, inspecties, controles, verzoeken om inlichtingen of om documenten, inbeslagnemingen en andere onderzoeken van bepaalde overheidspersonen bedoeld bij artikel 15 of deze bemoeilijkt, of
- degene die doelbewust onjuiste of onvolledige inlichtingen of documenten verstrekt.

§ 2. Alle bepalingen van boek 1 van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85 zijn van toepassing op de misdrijven, bedoeld bij § 1.

HOOFDSTUK 5

Verhaalrecht

Art. 17

Wanneer een overtreding op de bepalingen van deze wet, op de bepalingen van één van de wetten die onder de controlebevoegdheden van het Agentschap vallen, of van hun uitvoeringsbesluiten evenals op de verordeningen van de Europese Unie, bijkomende controles voor het Agentschap met zich meebrengt, vordert deze laatste van de overtreders de terugbetaling van de kosten, met inbegrip van de personeelskosten.

De rechtsvordering kan uitgevoerd worden op hetzelfde tijdstip als de strafrechtelijke vervolging en voor dezelfde rechter. Zij kan ook voor het eerst uitgeoefend worden in beroep.

HOOFDSTUK 6

Wijzigingsbepalingen

Art. 18

§ 1. In artikel 14, derde lid, van de wet van 4 februari 2000, vervallen de woorden «en de punten 8° en 9° van artikel 10».

§ 2. In artikel 6, § 6, tweede lid van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van

par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales, les mots « Sans préjudice des dispositions reprises sous l'article 10, alinéa 4, de la loi du 4 février 2000 » sont remplacés par les mots « Sans préjudice des dispositions de la loi du @ relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire ».

CHAPITRE 7

Dispositions abrogatoires

Art. 19

Sont abrogés :

- 1° l'article 10, de la loi du 4 février 2000 ;
- 2° l'article 14, alinéas 5 et 6, de la même loi.

Donné à Bruxelles, le 10 juin 2004.

ALBERT

PAR LE ROI :

*Le ministre des Affaires sociales et
de la Santé publique,*

Rudy DEMOTTE

Le ministre des Finances,

Didier REYNDERS

*La ministre de l'Economie, de l'Energie, du
Commerce extérieur et de la Politique scientifique,*

Fientje MOERMAN

de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen, worden de woorden « Onverminderd de bepalingen van artikel 10, vierde lid, van de wet van 4 februari 2000 » vervangen door de woorden « Onverminderd de bepalingen van de wet van @ betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen ».

HOOFDSTUK 7

Opheffingsbepalingen

Art. 19

Worden opgeheven :

- 1° artikel 10, van de wet van 4 februari 2000;
- 2° artikel 14, vijfde en zesde lid, van dezelfde wet.

Gegeven te Brussel, 10 juni 2004.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De minister Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Rudy DEMOTTE

De minister van Financiën,

Didier REYNDERS

*De minister van Economie, Energie,
Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,*

Fientje MOERMAN

ANNEXE

BIJLAGE

TEXTE DE BASE**Texte coordonné des articles à modifier dans la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire**

Art. 10

L'agence est financée par:

1° le produit des droits, des redevances et des rétributions reprises dans les lois visées à l'article 5, pour autant que le bénéfice de ces dispositions ait été transféré à l'agence par les arrêtés royaux pris en exécution de ce même article 5;

2° les crédits inscrits au budget des dépenses;

3° des dons et legs;

4° les revenus occasionnels;

5° le produit d'amendes administratives;

6° moyennant l'accord du ministre compétent pour les Finances, le produit du placement des réserves financières;

7° un transfert unique des moyens provenant des fonds existants relevant des programmes 54.1, 54.2 et 55.2 du budget du ministère de l'Agriculture et des Classes moyennes, dans la mesure où ils concernent les activités qui seront reprises par l'agence;

8° les redevances et les rétributions imposées par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres, à charge des personnes physiques et morales participant à la chaîne alimentaire.

Ces redevances et rétributions doivent être fixées notamment en fonction des risques sanitaires liés aux activités des personnes physiques et morales visées dans la chaîne alimentaire, ainsi que de l'importance de ces activités;

9° les droits imposés par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres, pour les activités de l'agence dans le cadre de la présente loi;

TEXTE ADAPTÉ**Texte coordonné des articles à modifier dans la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire**

abrogé

BASISTEKST**Gecoördineerde tekst van de te wijzigen artikelen
in de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting
van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid
van de Voedselketen**

Art. 10

Het agentschap wordt gefinancierd door:

1° de opbrengsten van de rechten, de bijdragen en de retributies, opgenomen in de wetten gespecificeerd in artikel 5, voor zover het voordeel van deze bepalingen aan het agentschap werd overgedragen door de koninklijke besluiten genomen in uitvoering van hetzelfde artikel 5;

2° de kredieten ingeschreven op de uitgavenbegroting;

3° schenkingen en legaten;

4° toevallige inkomsten;

5° de opbrengst van administratieve geldboetes;

6° mits het akkoord van de minister bevoegd voor Financiën, de opbrengst van de plaatsing van financiële reserves;

7° een éénmalige overdracht van de middelen afkomstig van de bestaande fondsen onder de programma's 54.1, 54.2 en 55.2 van de begroting van het ministerie van Landbouw en Middenstand, in de mate dat die betrekking hebben op de activiteiten die zullen worden overgenomen door het agentschap;

8° de bijdragen en de retributies opgelegd door de Koning bij een in de Ministerraad overlegd besluit, ten laste van de natuurlijke en rechtspersonen die deelnemen aan de voedselketen.

Deze bijdragen en retributies moeten met name worden bepaald in functie van de gezondheidsrisico's verbonden aan de activiteiten van de geviseerde natuurlijke en rechtspersonen in de voedselketen, evenals van de omvang van deze activiteiten;

9° de rechten opgelegd door de Koning bij een in de Ministerraad overlegd besluit, voor activiteiten van het agentschap in het kader van de huidige wet;

AANGEPASTE TEKST**Gecoördineerde tekst van de te wijzigen artikelen
in de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting
van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid
van de Voedselketen**

Opgeheven

10° les recettes provenant de l'Union européenne relatives aux activités entrant dans le champ d'application de la présente loi;

11° les contributions volontaires ou contractuelles.

Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres le mode de calcul des redevances et des rétributions visées au point 8° susmentionné, de même que le mode de calcul ou le montant des droits visés au point 9° susmentionné.

Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres les conséquences du défaut ou du retard de paiement des montants, visés aux points 1°, 8° et 9° du premier paragraphe du présent article.

Celui qui omet de payer à l'agence les montants, visés aux points 1°, 8° et 9° du présent article, dans le délai fixé par le Roi, devra payer à l'agence une majoration et un intérêt de retard, dont le montant et les conditions d'application sont fixés par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

L'agence est autorisée, moyennant l'accord du ministre des Finances, à contracter des emprunts, qui peuvent être garantis par l'Etat, et à disposer de ses réserves financières.

Art. 14

L'agence est créée à partir du 1^{er} janvier 2000.

L'agence exerce ses compétences d'avis dès sa création. Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres les dates à partir desquelles elle exerce ses autres compétences.

Les habilitations conférées au Roi par l'article 5 **et les points 8° et 9° de l'article 10**, expirent un an après l'entrée en vigueur de la présente loi.

Les arrêtés royaux pris en exécution de l'article 5 sont abrogés de plein droit lorsqu'ils n'ont pas été confirmés par le législateur au plus tard dix-huit mois après l'entrée en vigueur de la présente loi.

Les arrêtés royaux pris en exécution des points 8° et 9° de l'article 10, sont abrogés de plein droit avec effet rétroactif à la date de leur entrée en vigueur, s'ils n'ont pas été confirmés par le législateur dans les dix-huit mois après l'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 14

L'agence est créée à partir du 1^{er} janvier 2000.

L'agence exerce ses compétences d'avis dès sa création. Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres les dates à partir desquelles elle exerce ses autres compétences.

Les habilitations conférées au Roi par l'article 5 expirent un an après l'entrée en vigueur de la présente loi.

Les arrêtés royaux pris en exécution de l'article 5 sont abrogés de plein droit lorsqu'ils n'ont pas été confirmés par le législateur au plus tard dix-huit mois après l'entrée en vigueur de la présente loi.

abrogé

10° de ontvangsten afkomstig van de Europese Unie met betrekking tot de activiteiten die binnen het toepassingsgebied van deze wet vallen;

11° vrijwillige of contractuele bijdragen.

De Koning bepaalt bij een in de Ministerraad overlegd besluit de berekeningswijze van de bijdragen en van de retributies bedoeld in bovenvermeld punt 8° evenals de berekeningswijze of het bedrag van de rechten bedoeld in bovenvermeld punt 9°.

De Koning bepaalt bij een in de Ministerraad overlegd besluit de gevolgen van het niet of laattijdig betalen van de bij punten 1°, 8° en 9° van de eerste paragraaf van dit artikel bedoelde bedragen.

Hij die aan het agentschap de bij punten 1°, 5°, 8° en 9° van dit artikel bedoelde bijdragen niet betaalt binnen de door de Koning vastgestelde termijn, dient aan het agentschap een verhoging en een nalatigheid-sintrest te betalen, waarvan het bedrag en de toepassingsvoorwaarden bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit worden bepaald.

Het agentschap is gemachtigd mits het akkoord van de minister van Financiën, leningen aan te gaan, die Staatswaarborg kunnen genieten, en over zijn financiële reserves te beschikken.

Art. 14

Het agentschap wordt opgericht met ingang van 1 januari 2000.

Het agentschap oefent zijn adviserende bevoegdheden uit vanaf zijn oprichting. De Koning bepaalt bij een in de Ministerraad overlegd besluit de data met ingang waarvan het zijn andere bevoegdheden uitoefent.

De machtigingen aan de Koning verleend door artikel 5 **en de punten 8° en 9° van artikel 10**, vervallen een jaar na de inwerkingtreding van deze wet.

De koninklijke besluiten genomen in uitvoering van artikel 5 zijn van rechtswege opgeheven wanneer zij niet door de wetgever werden bekrachtigd binnen achttien maanden na de inwerkingtreding van deze wet.

De koninklijke besluiten genomen in uitvoering van de punten 8° en 9° van artikel 10 zijn van rechtswege opgeheven met terugwerkende kracht tot op de datum van hun inwerkingtreding wanneer zij niet door de wetgever werden bekrachtigd binnen de achttien maanden na de inwerkingtreding van deze wet.

Art. 14

Het agentschap wordt opgericht met ingang van 1 januari 2000.

Het agentschap oefent zijn adviserende bevoegdheden uit vanaf zijn oprichting. De Koning bepaalt bij een in de Ministerraad overlegd besluit de data met ingang waarvan het zijn andere bevoegdheden uitoefent.

De machtigingen aan de Koning verleend door artikel 5, vervallen een jaar na de inwerkingtreding van deze wet.

De koninklijke besluiten genomen in uitvoering van artikel 5 zijn van rechtswege opgeheven wanneer zij niet door de wetgever werden bekrachtigd binnen achttien maanden na de inwerkingtreding van deze wet.

Opgeheven

Après l'expiration des pouvoirs conférés par l'article 5 et les points 8° et 9° de l'article 10, les arrêtés confirmés par la loi ne peuvent être modifiés, complétés, remplacés ou abrogés que par une loi.

Texte coordonné de l'article à modifier dans l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales

Art. 6

§ 1^{er}. Les personnes désignées en application de l'article 3, § 1^{er}, du présent arrêté peuvent, par mesure administrative, procéder à la saisie conservatoire des produits dont ils présument la non conformité aux dispositions de la loi qui les régleme ou de ses arrêtés d'exécution, aux fins de les soumettre, dans un délai fixé par le ministre, à un examen ou à une analyse conformément à l'article 3, § 5, du présent arrêté.

La saisie conservatoire est levée sur ordre de la personne l'ayant ordonnée, à l'expiration du délai ou par la saisie définitive.

§ 2. Les produits trouvés gâtés, corrompus, nuisibles, déclarés nuisibles ou non conformes aux dispositions de la loi qui les régleme ou à ses arrêtés d'exécution, sont saisis.

§ 3. Lorsque les impératifs de santé publique, santé animale ou protection des plantes l'imposent, les produits sont détruits.

Si ces impératifs le permettent, les produits sont, selon le cas, dénaturés, transformés, mis hors d'usage pour l'utilisation à laquelle ils sont normalement destinés, vendus ou remis au propriétaire conformément au § 4 du présent article.

Toutefois, les produits non conformes peuvent faire l'objet d'une régularisation pour autant que la personne intéressée corrige les manquements dans un délai fixé par le verbalisant.

S'il s'agit de produits qui n'ont pas été soumis à l'expertise ou à l'examen sanitaire conformément à la loi

abrogé

Texte coordonné de l'article à modifier dans l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales

Art. 6

§ 1^{er}. Les personnes désignées en application de l'article 3, § 1^{er}, du présent arrêté peuvent, par mesure administrative, procéder à la saisie conservatoire des produits dont ils présument la non conformité aux dispositions de la loi qui les régleme ou de ses arrêtés d'exécution, aux fins de les soumettre, dans un délai fixé par le ministre, à un examen ou à une analyse conformément à l'article 3, § 5, du présent arrêté.

La saisie conservatoire est levée sur ordre de la personne l'ayant ordonnée, à l'expiration du délai ou par la saisie définitive.

§ 2. Les produits trouvés gâtés, corrompus, nuisibles, déclarés nuisibles ou non conformes aux dispositions de la loi qui les régleme ou à ses arrêtés d'exécution, sont saisis.

§ 3. Lorsque les impératifs de santé publique, santé animale ou protection des plantes l'imposent, les produits sont détruits.

Si ces impératifs le permettent, les produits sont, selon le cas, dénaturés, transformés, mis hors d'usage pour l'utilisation à laquelle ils sont normalement destinés, vendus ou remis au propriétaire conformément au § 4 du présent article.

Toutefois, les produits non conformes peuvent faire l'objet d'une régularisation pour autant que la personne intéressée corrige les manquements dans un délai fixé par le verbalisant.

S'il s'agit de produits qui n'ont pas été soumis à l'expertise ou à l'examen sanitaire conformément à la loi

Nadat de bij artikel 5 en de punten 8° en 9° van artikel 10 toegekende machten zijn verstreken, kunnen de besluiten die bij wet zijn bekrachtigd niet anders dan bij wet worden gewijzigd, aangevuld, vervangen of opgeheven.

Gecoördineerde tekst van de te wijzigen artikel in het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen

Art. 6

§ 1. De met toepassing van artikel 3, § 1, van dit besluit aangewezen personen kunnen, bij administratieve maatregel, de producten waarvan ze vermoeden dat ze niet conform de bepalingen zijn van de wet die ze regelt of van haar uitvoeringsbesluiten onder bewarend beslag plaatsen, om ze binnen een door de minister bepaalde termijn te onderwerpen aan een onderzoek of een analyse overeenkomstig artikel 3, § 5, van dit besluit.

Het bewarend beslag wordt opgeheven op bevel van de persoon die het heeft opgelegd, bij het verstrijken van de termijn of bij het definitief beslag.

§ 2. Bedorven, ontaarde, schadelijke en schadelijk verklaarde producten, en producten die niet conform zijn aan de bepalingen van de wet die ze regelt of aan de uitvoeringsbesluiten ervan, worden in beslag genomen.

§ 3. Wanneer de volksgezondheid, diergezondheid of plantenbescherming het vereist, worden de producten vernietigd.

Wanneer deze vereiste het toelaat, worden de producten, naargelang het geval, ontaard, verwerkt, buiten gebruik gesteld voor het gebruik waartoe ze normaal bestemd zijn, verkocht of teruggegeven aan de eigenaar overeenkomstig § 4 van dit artikel.

De niet conforme producten kunnen evenwel in regel gebracht worden, voor zover de belanghebbende de tekortkomingen rechtzet binnen een termijn die wordt vastgesteld door de verbalisant.

Wanneer het gaat om producten die niet werden onderworpen aan de keuring of het gezondheidsonderzoek

Opgeheven

Gecoördineerde tekst van de te wijzigen artikel in het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen

Art. 6

§ 1. De met toepassing van artikel 3, § 1, van dit besluit aangewezen personen kunnen, bij administratieve maatregel, de producten waarvan ze vermoeden dat ze niet conform de bepalingen zijn van de wet die ze regelt of van haar uitvoeringsbesluiten onder bewarend beslag plaatsen, om ze binnen een door de minister bepaalde termijn te onderwerpen aan een onderzoek of een analyse overeenkomstig artikel 3, § 5, van dit besluit.

Het bewarend beslag wordt opgeheven op bevel van de persoon die het heeft opgelegd, bij het verstrijken van de termijn of bij het definitief beslag.

§ 2. Bedorven, ontaarde, schadelijke en schadelijk verklaarde producten, en producten die niet conform zijn aan de bepalingen van de wet die ze regelt of aan de uitvoeringsbesluiten ervan, worden in beslag genomen.

§ 3. Wanneer de volksgezondheid, diergezondheid of plantenbescherming het vereist, worden de producten vernietigd.

Wanneer deze vereiste het toelaat, worden de producten, naargelang het geval, ontaard, verwerkt, buiten gebruik gesteld voor het gebruik waartoe ze normaal bestemd zijn, verkocht of teruggegeven aan de eigenaar overeenkomstig § 4 van dit artikel.

De niet conforme producten kunnen evenwel in regel gebracht worden, voor zover de belanghebbende de tekortkomingen rechtzet binnen een termijn die wordt vastgesteld door de verbalisant.

Wanneer het gaat om producten die niet werden onderworpen aan de keuring of het gezondheidsonderzoek

qui les réglemente, ils sont saisis sans le consentement de la personne concernée et mis hors d'usage pour la consommation humaine. S'ils sont reconnus propres à la consommation humaine, ils pourront être remis à une institution ou une association d'assistance sociale.

§ 4. Lorsque des impératifs de santé publique, santé animale ou protection des plantes le permettent, les produits saisis peuvent être vendus ou remis au propriétaire moyennant une caution égale à la valeur des produits saisis.

Dans ce cas, il ne peut en être disposé que conformément aux instructions données par le service compétent de l'Agence.

La somme est déposée au greffe du tribunal jusqu'à ce qu'il soit statué sur l'infraction. Cette somme tient lieu des produits saisis.

Les produits saisis en application du présent paragraphe sont vendus, selon le cas, par l'administration de l'Enregistrement et des Domaines ou par l'administration des Douanes et Accises.

§ 5. S'il y a contestation sur le caractère gâté, corrompu, nuisible, déclaré nuisible ou non conforme des produits saisis et si les impératifs de santé publique, santé animale ou protection des plantes le permettent, les personnes visées à l'article 3, § 1^{er}, du présent arrêté procèdent à une prise d'échantillon aux fins d'examen ou d'analyse conformément à l'article 3, § 5, du présent arrêté.

Dans l'attente du résultat de cet examen ou de cette analyse, les produits peuvent être mis sous séquestre ou sous scellés.

Suivant le résultat de l'analyse ou de l'examen, la saisie, les scellés, le séquestre sont levés ou maintenus.

Si les impératifs de santé publique, santé animale ou protection des plantes l'exigent ou si les produits ne peuvent pas se conserver sans altération, il est procédé sans délai à leur destruction.

§ 6. Dans le cadre du présent arrêté, les frais de destruction, de transformation, de dénaturation, de mise

qui les réglemente, ils sont saisis sans le consentement de la personne concernée et mis hors d'usage pour la consommation humaine. S'ils sont reconnus propres à la consommation humaine, ils pourront être remis à une institution ou une association d'assistance sociale.

§ 4. Lorsque des impératifs de santé publique, santé animale ou protection des plantes le permettent, les produits saisis peuvent être vendus ou remis au propriétaire moyennant une caution égale à la valeur des produits saisis.

Dans ce cas, il ne peut en être disposé que conformément aux instructions données par le service compétent de l'Agence.

La somme est déposée au greffe du tribunal jusqu'à ce qu'il soit statué sur l'infraction. Cette somme tient lieu des produits saisis.

Les produits saisis en application du présent paragraphe sont vendus, selon le cas, par l'administration de l'Enregistrement et des Domaines ou par l'administration des Douanes et Accises.

§ 5. S'il y a contestation sur le caractère gâté, corrompu, nuisible, déclaré nuisible ou non conforme des produits saisis et si les impératifs de santé publique, santé animale ou protection des plantes le permettent, les personnes visées à l'article 3, § 1^{er}, du présent arrêté procèdent à une prise d'échantillon aux fins d'examen ou d'analyse conformément à l'article 3, § 5, du présent arrêté.

Dans l'attente du résultat de cet examen ou de cette analyse, les produits peuvent être mis sous séquestre ou sous scellés.

Suivant le résultat de l'analyse ou de l'examen, la saisie, les scellés, le séquestre sont levés ou maintenus.

Si les impératifs de santé publique, santé animale ou protection des plantes l'exigent ou si les produits ne peuvent pas se conserver sans altération, il est procédé sans délai à leur destruction.

§ 6. Dans le cadre du présent arrêté, les frais de destruction, de transformation, de dénaturation, de mise

overeenkomstig de wet die ze regelt, worden ze in beslag genomen zonder instemming van de betrokken persoon en buiten gebruik voor menselijke consumptie gesteld. Indien ze voor menselijke consumptie geschikt worden bevonden, kunnen ze worden overgedragen aan een inrichting of een vereniging voor sociale bijstand.

§ 4. Wanneer de vereisten van de volksgezondheid, dierengezondheid of plantenbescherming het toelaten, kunnen de producten worden verkocht of teruggegeven aan de eigenaar tegen een waarborgsom die gelijk is aan de waarde van de in beslag genomen producten.

In dat geval kan er alleen worden over beschikt overeenkomstig de door de bevoegde dienst van het Agentschap gegeven instructies.

De som wordt gedeponereerd op de griffie van de rechtbank totdat over de inbreuk uitspraak is gedaan. Dit bedrag treedt in de plaats van de in beslag genomen producten.

De met toepassing van deze paragraaf in beslag genomen producten worden, naar gelang van het geval, verkocht door het bestuur der Registratie en Domeinen of door het bestuur der Douane en Accijnzen.

§ 5. Wanneer er betwisting bestaat over de bedorven, ontaarde, schadelijke, schadelijk verklaarde of niet-conforme toestand van de in beslag genomen producten en indien de vereisten van de volksgezondheid, dierengezondheid of plantenbescherming het toelaten nemen de personen bedoeld in artikel 3, § 1, van dit besluit monsters voor onderzoek of analyse overeenkomstig artikel 3, § 5, van dit besluit.

In afwachting van het resultaat van dit onderzoek of deze analyse kunnen de producten onder sekwestre worden geplaatst of verzegeld.

Naargelang van het resultaat van het onderzoek of de analyse worden het sekwestre of de verzegeling opgeheven of behouden.

Wanneer de vereisten van de volksgezondheid, dierengezondheid of plantenbescherming het noodzakelijk maken of wanneer de producten niet zonder bederf kunnen worden bewaard, worden ze zonder uitstel vernietigd.

§ 6. In het raam van dit besluit zijn de kosten voor de vernietiging, verwerking, ontarding, buiten gebruik-

overeenkomstig de wet die ze regelt, worden ze in beslag genomen zonder instemming van de betrokken persoon en buiten gebruik voor menselijke consumptie gesteld. Indien ze voor menselijke consumptie geschikt worden bevonden, kunnen ze worden overgedragen aan een inrichting of een vereniging voor sociale bijstand.

§ 4. Wanneer de vereisten van de volksgezondheid, dierengezondheid of plantenbescherming het toelaten, kunnen de producten worden verkocht of teruggegeven aan de eigenaar tegen een waarborgsom die gelijk is aan de waarde van de in beslag genomen producten.

In dat geval kan er alleen worden over beschikt overeenkomstig de door de bevoegde dienst van het Agentschap gegeven instructies.

De som wordt gedeponereerd op de griffie van de rechtbank totdat over de inbreuk uitspraak is gedaan. Dit bedrag treedt in de plaats van de in beslag genomen producten.

De met toepassing van deze paragraaf in beslag genomen producten worden, naar gelang van het geval, verkocht door het bestuur der Registratie en Domeinen of door het bestuur der Douane en Accijnzen.

§ 5. Wanneer er betwisting bestaat over de bedorven, ontaarde, schadelijke, schadelijk verklaarde of niet-conforme toestand van de in beslag genomen producten en indien de vereisten van de volksgezondheid, dierengezondheid of plantenbescherming het toelaten nemen de personen bedoeld in artikel 3, § 1, van dit besluit monsters voor onderzoek of analyse overeenkomstig artikel 3, § 5, van dit besluit.

In afwachting van het resultaat van dit onderzoek of deze analyse kunnen de producten onder sekwestre worden geplaatst of verzegeld.

Naargelang van het resultaat van het onderzoek of de analyse worden het sekwestre of de verzegeling opgeheven of behouden.

Wanneer de vereisten van de volksgezondheid, dierengezondheid of plantenbescherming het noodzakelijk maken of wanneer de producten niet zonder bederf kunnen worden bewaard, worden ze zonder uitstel vernietigd.

§ 6. In het raam van dit besluit zijn de kosten voor de vernietiging, verwerking, ontarding, buiten gebruik-

hors d'usage, de conservation, de saisie, de mise sous scellés ou sous séquestre, d'examen ou d'analyse sont à charge du propriétaire ou, à défaut, du détenteur des produits.

Sans préjudice des dispositions reprises sous l'article 10, alinéa 4, de la loi du 4 février 2000, l'Administrateur délégué de l'Agence ou son délégué ainsi que le laboratoire d'analyses agréé peuvent, en cas de défaut de paiement des frais mis à charge des personnes contrôlées en application du présent arrêté, procéder au recouvrement soit auprès de la juridiction civile soit en se constituant partie civile au nom de l'Agence ou du laboratoire concerné auprès de la juridiction répressive devant laquelle l'action pénale pour cause d'infraction aux dispositions des lois et arrêtés en cause a été portée. Ce droit peut être exercé pour la première fois en appel.

§ 7. Les personnes visées à l'article 3, § 1^{er}, du présent arrêté peuvent, en cas d'infraction saisir les biens qui forment l'objet de l'infraction, qui ont servi ou qui ont été destinés à la commettre.

hors d'usage, de conservation, de saisie, de mise sous scellés ou sous séquestre, d'examen ou d'analyse sont à charge du propriétaire ou, à défaut, du détenteur des produits.

Sans préjudice des dispositions de la loi du @ relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, l'Administrateur délégué de l'Agence ou son délégué ainsi que le laboratoire d'analyses agréé peuvent, en cas de défaut de paiement des frais mis à charge des personnes contrôlées en application du présent arrêté, procéder au recouvrement soit auprès de la juridiction civile soit en se constituant partie civile au nom de l'Agence ou du laboratoire concerné auprès de la juridiction répressive devant laquelle l'action pénale pour cause d'infraction aux dispositions des lois et arrêtés en cause a été portée. Ce droit peut être exercé pour la première fois en appel.

§ 7. Les personnes visées à l'article 3, § 1^{er}, du présent arrêté peuvent, en cas d'infraction saisir les biens qui forment l'objet de l'infraction, qui ont servi ou qui ont été destinés à la commettre.

stelling, bewaring, inbeslagname, verzegeling of sekwestering, van het onderzoek of de analyse ten laste van de eigenaar of, bij ontstentenis, van de houder van de producten.

Onverminderd de bepalingen van artikel 10, vierde lid, van de wet van 4 februari 2000, kunnen de gedelegeerd bestuurder van het Agentschap of zijn afgevaardigde alsook het erkend analyselaboratorium, in geval van wanbetaling van de kosten die met toepassing van dit besluit ten laste van de gecontroleerde personen zijn gelegd, deze invorderen ofwel bij de burgerlijke rechtbank ofwel door zich namens het Agentschap of het betrokken laboratorium burgerlijke partij te stellen voor het strafgerecht waar de strafvordering wegens inbreuk op de bepalingen van de betreffende wetten en besluiten aanhangig werd gemaakt. Dit recht kan voor het eerst in hoger beroep worden uitgeoefend.

§ 7. De personen bedoeld in artikel 3, § 1, van dit besluit kunnen, in geval van inbreuk, de goederen in beslag nemen die het voorwerp uitmaken van het inbreuk, die gediend hebben of die bestemd waren tot het plegen ervan.

stelling, bewaring, inbeslagname, verzegeling of sekwestering, van het onderzoek of de analyse ten laste van de eigenaar of, bij ontstentenis, van de houder van de producten.

Onverminderd de bepalingen van de wet van @ betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, kunnen de gedelegeerd bestuurder van het Agentschap of zijn afgevaardigde alsook het erkend analyselaboratorium, in geval van wanbetaling van de kosten die met toepassing van dit besluit ten laste van de gecontroleerde personen zijn gelegd, deze invorderen ofwel bij de burgerlijke rechtbank ofwel door zich namens het Agentschap of het betrokken laboratorium burgerlijke partij te stellen voor het strafgerecht waar de strafvordering wegens inbreuk op de bepalingen van de betreffende wetten en besluiten aanhangig werd gemaakt. Dit recht kan voor het eerst in hoger beroep worden uitgeoefend.

§ 7. De personen bedoeld in artikel 3, § 1, van dit besluit kunnen, in geval van inbreuk, de goederen in beslag nemen die het voorwerp uitmaken van het inbreuk, die gediend hebben of die bestemd waren tot het plegen ervan.